ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Commission des Affaires sociales

Commissie voor de Sociale Zaken

RÉUNION DU

MERCREDI 6 JUIN 2012

VERGADERING VAN

WOENSDAG 6 JUNI 2012

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

SOMMAIRE

INTERPELLATIONS 6

- de M. Michel Colson 6

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "la préparation par le Collège réuni du transfert de compétences en matière d'allocations familiales".

Discussion – Orateurs : **M. Joël Riguelle, Mme Anne-Sylvie Mouzon, Mme Anne Herscovici, Mme Evelyne Huytebroeck,** membre du Collège réuni, **M. Michel Colson.** 8

- de Mme Viviane Teitelbaum 15

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

INHOUD

INTERPELLATIES 6

- van de heer Michel Colson 6

tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "de voorbereiding door het Verenigd College van de overdracht van bevoegdheden inzake kinderbijslag".

Bespreking – Sprekers: **de heer Joël Riguelle, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, mevrouw Anne Herscovici, mevrouw Evelyne Huytebroeck,** lid van het Verenigd College, **de heer Michel Colson.** 8

- van mevrouw Viviane Teitelbaum 15

tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

concernant "les problèmes de sécurité rencontrés dans les hôpitaux publics bruxellois".

Discussion – Oratrices : **Mme Anne-Sylvie Mouzon, Mme Anne Herscovici, Mme Evelyne Huytebroeck,** membre du Collège réuni, **Mme Viviane Teitelbaum.** 17

- de M. Joël Riguelle 22

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "la liste d'attente du Budget d'assistance personnelle (BAP)".

Discussion – Orateurs : **Mme Dominique Braeckman, Mme Gisèle Mandaila, Mme Elke Roex, Mme Anne-Sylvie Mouzon, Mme Evelyne Huytebroeck,** membre du Collège réuni, **M. Joël Riguelle.** 23

- de Mme Anne Herscovici 31

à Mme Brigitte Grouwels, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'Aide aux Personnes, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

betreffende "de veiligheidsproblemen in de Brusselse openbare ziekenhuizen".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, mevrouw Anne Herscovici, mevrouw Evelyne Huytebroeck,** lid van het Verenigd College, **mevrouw Viviane Teitelbaum.** 17

- van de heer Joël Riguelle 22

tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

betreffende "de wachtlijst voor het Persoonlijk Assistentiebudget (PAB)".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Dominique Braeckman, mevrouw Gisèle Mandaila, mevrouw Elke Roex, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, mevrouw Evelyne Huytebroeck,** lid van het Verenigd College, **de heer Joël Riguelle.** 23

- van mevrouw Anne Herscovici 31

tot mevrouw Brigitte Grouwels, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en tot mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen,

concernant "la vente de lits agréés de la maison de repos du CPAS de Molenbeek".

Discussion – Oratrices : **Mme Anne-Sylvie Mouzon, Mme Evelyne Huytebroeck,** membre du Collège réuni, **Mme Anne Herscovici.** 34

betreffende "de verkoop van erkende bedden van het OCMW-rusthuis van Molenbeek".

Bespreking – Sprekers: **mevrouw Anne-Sylvie Mouzon, mevrouw Evelyne Huytebroeck,** lid van het Verenigd College, **mevrouw Anne Herscovici.** 34

Présidence : Mme Elke Van den Brandt, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Elke Van den Brandt, voorzitter.

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. MICHEL COLSON

À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la préparation par le Collège réuni du transfert de compétences en matière d'allocations familiales".

Mme la présidente.- La membre du Collège réuni Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à M. Colson.

M. Michel Colson.- L'accord du gouvernement Di Rupo prévoit le transfert des allocations familiales à la Communauté germanophone, à la Communauté française Wallonie-Bruxelles et à la Communauté flamande, à l'exception de Bruxelles où ces moyens seront transférés à la Commission communautaire commune.

On parle d'une enveloppe de 5.822.000.000 euros, ce qui, vous en conviendrez, n'est pas une mince affaire.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER MICHEL COLSON

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de voorbereiding door het Verenigd College van de overdracht van bevoegdheden inzake kinderbijslag".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, zal de interpellatie beantwoorden.

De heer Colson heeft het woord.

De heer Michel Colson *(in het Frans).- In het federale regeerakkoord staat dat de bevoegdheid inzake kinderbijslag wordt overgedragen aan de gemeenschappen. In Brussel wordt de GGC bevoegd. Het zou gaan om een bedrag van 5.822.000.000 euro. Dat is geen klein bier.*

Volgens het regeerakkoord wordt het geld voor de kinderbijslag verdeeld naargelang het aantal 0 tot 18-jarigen waarvoor respectievelijk de Vlaamse, de Franse, de Duitstalige Gemeenschap en in Brussel de GGC bevoegd zijn. De budgetten die

Le texte de l'accord prévoit que la répartition des moyens en matière d'allocations familiales sera réalisée sur la base de la clé de population de 0 à 18 ans de chacune des trois Communautés et de la Cocom. Ensuite, les enveloppes des entités évolueront sur la base de l'indice des prix à la consommation et de la croissance de la population de 0 à 18 ans comptabilisée au sein de chaque entité.

Chacun sait qu'il s'agit là d'un dossier extrêmement compliqué, puisque ce serait en effet le lieu de domicile du bénéficiaire qui déterminerait le régime d'allocations auquel il est soumis.

C'est M. Christian Behrendt, professeur à l'ULG, qui avait souligné qu'outre les deux administrations - l'Onafts (Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés) et l'Inasti (Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants) - qui gèrent les allocations familiales, il n'existe pas moins de 31 caisses au nom des institutions qui versent effectivement les allocations à leurs affiliés. Or, la plupart de celles-ci affiliant des travailleurs partout en Belgique, elles devraient donc gérer 4 régimes différents : Bruxelles, Wallonie, Flandre et Communauté germanophone. Et M. Christian Behrendt d'insister dans cette interview, qui date déjà de plusieurs mois, sur le fait qu'il convenait d'utiliser l'année 2012 pour préparer le dossier de manière approfondie, tant du point de vue juridique, qu'informatique et financier.

Outre la complexité de ce transfert, des voix se sont élevées peur critiquer la clé de répartition, à savoir le nombre d'enfants de 0 à 18 ans. M. Thierry Bodson, secrétaire général de la FGTB wallonne, estime que la perte pour la Wallonie s'élèvera à 50 millions d'euros et pour Bruxelles à 25 millions d'euros en raison du fait que la clé ne tient pas compte des allocations majorées. Le dernier rapport de l'Onafts montre en effet que les allocations majorées bénéficient à raison de 65% aux Wallons et aux Bruxellois.

Ce transfert aura-t-il des conséquences sur la qualité de l'offre actuellement proposée par ces services ? A-t-on des garanties quant aux transferts financiers accompagnant ce transfert de compétences ? Ceux-ci seront-ils suffisants ?

worden toegewezen zullen worden aangepast aan de prijsindex en aan de stijging van het aantal kinderen van 0 tot 18 jaar.

Iedereen beseft dat het dossier bijzonder ingewikkeld is. Op grond van de woonplaats van een gezin wordt bepaald welke instantie de kinderbijslag moet betalen.

Professor Behrendt van de Universiteit van Luik wijst erop dat er twee diensten zijn die de kinderbijslag regelen, namelijk de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers (RKW) en het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ). Bovendien zijn er maar liefst 31 kassen die de bijslagen uitbetalen. De meeste daarvan hebben overal in België leden en zullen dus rekening moeten houden met vier verschillende regelingen. Professor Behrendt dringt erop aan dat het dossier ernstig zou worden voorbereid in 2012.

Bovendien is er ook kritiek op de verdeelsleutel. De Waalse vakbondsleider Thierry Bodson schat dat Wallonië en Brussel respectievelijk 50 miljoen en 25 miljoen euro zullen verliezen omdat er voor de verdeelsleutel geen rekening wordt gehouden met verhoogde kinderbijslagen. Uit het laatste verslag van het RKW blijkt dat 65% van die verhoogde bijslagen aan Waalse en Brusselse gezinnen worden betaald.

Zal de overdracht gevolgen hebben voor de kwaliteit van het huidige aanbod? Hebben we voldoende garanties dat de bevoegdheids-overdracht gepaard zal gaan met de overdracht van voldoende geld? Hoe willen de diensten van de GGC de bevoegdheidsoverdracht aanpakken? Werd er al contact gelegd met de federale overheidsdiensten die zich met kinderbijslag bezighouden?

Au niveau de l'administration de la Cocom, comment ce transfert est-il envisagé ? Des contacts ont-ils déjà été pris avec les services fédéraux s'occupant de cette matière ? Avec quels résultats ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Cette interpellation nous permet d'ouvrir les portes d'un débat qui va être extrêmement important à la fois pour notre institution, mais aussi pour tous les Bruxellois.

Au-delà des transferts et des aspects financiers certes importants, la question des principes doit être aussi posée.

Je ne m'attends pas aujourd'hui à ce que vous répondiez à toutes les questions qui entourent ce sujet, mais je tiens à affirmer, par cette intervention, la position de mon groupe ainsi que les jalons et balises que nous souhaiterions voir placés. Quels sont les principes que nous désirons préserver par le biais de l'inscription de ce droit dans la Constitution à travers les transferts et la responsabilité que nous allons prendre à notre niveau ? Voulons-nous garantir l'universalité du droit aux allocations familiales ? Cherchons-nous à assurer que chaque enfant continuera à recevoir des allocations sous une forme proche du principe actuel ? Voulons-nous éviter que les allocations ne soient reconverties en une autre forme d'aide aux familles ? Voulons-nous maintenir le droit des allocations dans le concept actuel de la sécurité sociale et donc reprendre son modèle de gestion tel quel en ce qui concerne les allocations familiales ? Ce sont des questions qu'il est essentiel de se poser avant d'entamer la mise en place de ce système.

Je voudrais compléter l'interpellation de M. Colson par une réflexion pratique et concrète : quel modèle de gestion des allocations familiales allons-nous mettre en place ? Sommes-nous effectivement favorables à un modèle de gestion qui s'inspire de celui de la sécurité sociale fédérale ? Le cas échéant, ce modèle prévoirait en

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Dit is een belangrijke kwestie voor de GGC en voor de Brusselaars in het algemeen. Naast de technische aspecten moeten we ook oog hebben voor de principiële kant van de zaak.*

Willen we de universaliteit van het recht op kinderbijslag garanderen? Willen we de principes van het huidige systeem behouden of willen we de kinderbijslag omzetten in een andere vorm van bijstand aan gezinnen? Die vragen moeten we ons stellen voor we het nieuwe systeem invoeren.

Hoe zullen we de kinderbijslag beheren? Zullen we ons daarvoor inspireren op het huidige socialezekerheidsstelsel? Dat omvat de volgende elementen:

- *paritair beheer door de interprofessionele sociale partners;*
- *afwijking daarvan voor het bepalen van het gezinsbeleid;*
- *toevertrouwen van de betaling van de kinderbijslag aan specifieke operatoren.*

Het zijn dus niet de operatoren die het gezinsbeleid bepalen. Momenteel zijn er een dertigtal kassen die de kinderbijslag uitbetalen. De harmonisering van de uitkeringen aan zelfstandigen en loontrekkenden zal de zaak aanzienlijk vereenvoudigen. Op de eerste plaats komt het principe dat alle kinderen gelijk zijn aan elkaar en dat de kinderbijslag vooral een recht van de kinderen is.

De huidige operatoren lijken onmisbaar omdat ze

ce qui concerne la question plus spécifique des allocations :

- la gestion paritaire des allocations familiales par les partenaires sociaux interprofessionnels ;

- une déclinaison de cette gestion paritaire pour la question spécifique de la régulation de la politique familiale ;

- une délégation de la mission de paiement des allocations familiales à des opérateurs spécifiques.

Ce modèle fait donc la différence entre la mission de régulation et les opérateurs. M. Colson attire notre attention sur le fait qu'il existe une trentaine de caisses, à ce jour, qui versent des allocations aux affiliés. L'harmonisation des allocations familiales entre le régime des indépendants et des salariés devrait également apporter des modifications en ce qui concerne les opérateurs. Les caisses d'allocations familiales privées, les caisses pour les indépendants ou les organismes publics qui versent eux-mêmes les allocations familiales pour leur personnel montrent qu'il y a aujourd'hui des conditions différentes d'octroi d'allocations familiales. Un rassemblement de ces différentes caisses pourrait être positif partant du principe qu'un enfant est toujours l'égal d'un autre et que les allocations familiales relèvent avant tout du droit de l'enfant.

Par ailleurs, les opérateurs existants paraissent incontournables, d'abord parce qu'il y a une exigence de continuité, ensuite parce qu'ils ont une expertise tout aussi incontournable. Étant donné que les allocations familiales constituent pour de nombreuses familles un revenu complémentaire et parfois important, la continuité constitue, me semble-t-il, la première des priorités.

Comme l'a rappelé M. Colson, la clef de répartition basée sur la croissance de la population de 0 à 18 ans de chaque entité est celle qui détermine la croissance de l'enveloppe. Comment va-t-on évaluer cette croissance ? Quelle date va-t-on retenir pour la première évaluation ? Quelle sera la fréquence des évaluations ? Enfin, s'agissant des paiements indus, qui assumera les charges du passé ?

continuïteit kunnen verzekeren en bovendien over de nodige expertise beschikken. Voor veel gezinnen vormt de kinderbijslag een belangrijk bijkomend inkomen en dus is continuïteit belangrijk.

De middelen worden vastgelegd op basis van een verdeelsleutel die gebaseerd is op de groei van de bevolking tussen 0 en 18 jaar in elke entiteit. Hoe wordt die groei geëvalueerd? Op welke datum vindt de eerste evaluatie plaats? Hoe vaak vinden er evaluaties plaats? Wie zal de lasten uit het verleden betalen?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Mme la ministre, nous ne sommes pas censés vous interroger sur vos intentions. Toutefois, il serait intéressant de les connaître, car les perspectives sont redoutables.

Quelles que soient les intentions du Collège, il devra les exprimer dans le budget qui nous sera soumis à la rentrée parlementaire. Nous n'anticipons donc guère en vous interrogeant aujourd'hui.

Je constate que le mode de transfert financier prévu consiste en une dotation de base indexée. Il ne s'agira donc plus d'un financement dépendant des ponctions sur la masse salariale ; il ne sera plus alimenté, lorsque ces ponctions ne suffiront pas, par des compléments fédéraux liés au bien-être, notamment. Du point de vue bicommunautaire, ce sera donc un financement classique.

Contrairement au slogan selon lequel un enfant égale un enfant, je reste très attachée à l'idée que certaines catégories d'enfants méritent une intervention majorée. M. Colson l'a rappelé, le critère de répartition ne tient pas compte des allocations majorées. Nous pourrons y revenir lors de l'interpellation sur le Budget d'assistance personnalisé (BAP).

Or il est clair que des enfants souffrant de handicap ont besoin d'une allocation majorée, à l'instar des enfants dont les parents bénéficient d'un revenu inférieur à une moyenne donnée. De même, les jeunes aux études ont encore droit, au-delà de 18 ans, à une allocation familiale, comme les personnes majeures souffrant de handicap et maintenues en minorité prolongée.

Avec les moyens qui vous seront transférés, je vous invite à fonder votre gestion des allocations familiales tant sur un mode de fonctionnement efficace que sur le principe même de leur attribution suivant des critères objectifs liés, d'une part, aux caractéristiques du bénéficiaire et à ses besoins particuliers et, d'autre part, aux revenus de ceux qui en ont la charge.

Si ce principe est sauvegardé et que, pour y arriver, il faut éventuellement changer les modes

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Mevrouw Huytebroeck, normaal gezien mogen we u geen vragen stellen over uw intenties. Toch zou ik die graag kennen, want er dagen donkere wolken aan de einder. Het Verenigd College zal zijn intenties alleszins kenbaar moeten maken tijdens de begrotingsbesprekingen na de zomervakantie. Ik loop dus niet echt ver vooruit op de zaken.*

Ik stel vast dat de financiering zal worden bepaald op grond van een geïndexeerde basisdotatie. Die financiering zal dus niet meer gebeuren met behulp van afhoudingen van de lonen en wordt, indien die afhoudingen niet volstaan, ook niet meer aangevuld door de federale overheid aan de hand van andere spaarpotjes. Er zal een klassieke financieringsmethode worden gebruikt.

In tegenstelling tot wie zegt dat elk kind gelijk is, vind ik dat bepaalde categorieën van kinderen een verhoogde bijslag verdienen. De heer Colson zei reeds dat er voor de verdeelsleutel geen rekening wordt gehouden met verhoogde uitkeringen.

Voor mij is het duidelijk dat een gehandicapt kind of een kind met ouders met een inkomen dat lager ligt dan het gemiddelde, recht heeft op een hogere kinderbijslag. Jongeren die ouder zijn dan 18 jaar hebben nog recht op kinderbijslag zolang ze studeren. Hetzelfde geldt voor gehandicapten die ouder zijn dan 18 jaar en nog onder de voogdij van hun ouders staan.

Mevrouw Huytebroeck, ik wil u oproepen om werk te maken van een efficiënt beheer van de kinderbijslag en aandacht te besteden aan objectieve criteria, de specifieke noden van kinderen en het inkomen van hun ouders.

Als de voornoemde principes worden behouden, vindt de PS geen graten in de overdracht van de bevoegdheid voor de kinderbijslag. Eventueel moeten een aantal zaken worden aangepast, zoals de objectieve criteria. Als de verhoogde kinderbijslagen voor gehandicapte kinderen of kinderen uit gezinnen met een laag inkomen worden afgeschaft, zullen we echter protesteren.

de gestion - renoncer à la gestion paritaire, revoir les critères objectifs, etc. -, le groupe socialiste n'y verra pas de problèmes fondamentaux. Par contre, il y en aurait si l'on nous apprenait demain que l'enfant qui souffre d'un handicap, ou vit dans un milieu dont les revenus sont seulement alimentés par l'aide sociale ou le chômage, ne recevra pas d'allocations majorées. L'essentiel est là, avec des critères objectifs tenant compte par paliers des capacités des bénéficiaires. Le reste devra être adapté en fonction de l'objectif à atteindre.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Herscovici.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mme Anne Herscovici.- Les interventions que nous venons d'entendre montrent que le dossier du transfert des allocations familiales est tout sauf anodin. Il ne s'agit pas simplement d'une question technique qui ne demande que des réponses techniques. Il faudrait profiter de ce qui nous semble affreusement complexe dans la situation actuelle pour simplifier une série de fonctionnements dans le mécanisme d'attribution des allocations familiales et pour le rendre plus juste, en tenant compte des situations sociales et de la santé des uns et des autres.

Comment transformer ce qui parfois apparaît comme une catastrophe au regard de la lourdeur du travail à accomplir, des milliards qui sont en jeu, de la compétence indiscutable des organismes qui sont actuellement chargés d'assurer le payement de ces allocations, en quelque chose de positif ? Comment profiter de cette occasion pour rebattre les cartes ? Ce débat dépasse d'ailleurs l'enceinte parlementaire : des associations, la Ligue des familles, par exemple, en ont déjà débattu.

Mevrouw Anne Herscovici *(in het Frans).- Dit is geen louter technische materie. We zouden de procedure voor het toekennen van kinderbijslag rechtvaardiger kunnen laten verlopen en rekening houden met sociale criteria.*

Hoe kunnen we de hervorming van een dergelijk complex systeem een positieve connotatie meegeven? Er zijn immers miljarden euro's en veel bevoegdheden mee gemoeid. Het debat is ook al elders gevoerd. Ik denk aan een aantal verenigingen.

Mme la présidente.- Je comprends qu'il ne soit pas nécessairement possible de répondre à toutes les questions. J'ai ainsi laissé le débat avoir cours au-delà de la simple question des techniques et recouper la question des intentions, fondamentale pour comprendre les techniques que nous utiliserons.

La parole est à Mme Huytebroeck.

Mevrouw de voorzitter.- Misschien zullen niet alle vragen beantwoord worden. Ik heb het debat de vrije loop gelaten.

Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- J'imagine qu'il ne s'agira pas de la dernière interpellation à ce sujet. Je serai malgré tout claire. Le ministre Cerexhe a fait de même la semaine passée, en répondant à ces interpellations.

Ainsi, je développerai également le thème de l'organisation des discussions en ce moment. Par conséquent, je ne répondrai pas aux questions avant que n'aient lieu les discussions dans les groupes de travail qui sont institués. Si je vous exposais aujourd'hui mes intentions, vous ne seriez pas heureux de ne pas avoir été associés aux discussions, ce qui est prévu.

Je tâcherai néanmoins de vous rassurer en vous disant que nous sommes tout à fait conscients de toutes les problématiques que vous avez soulevées. Celles-ci se retrouvent d'ailleurs sur la table des discussions et je vous exposerai ce qui est mis en place à ce sujet, même si M. Cerexhe a déjà abordé le sujet.

En janvier, le Collège réuni a adopté cette méthodologie de travail et affirmé sa volonté de travailler en concertation constante tant avec les administrations concernées, qu'avec les partenaires sociaux. Il a également émis le souhait de ménager du temps pour qu'ait lieu un débat avec les parlementaires.

Il va falloir cerner et trancher les questions qu'une réforme de cette ampleur pose immanquablement. Vous venez d'en aborder une série : toutes ont été mises sur la table de notre côté, ce qui est rassurant.

Par conséquent, il conviendra de déterminer la ou les entités bruxelloises - car elles sont plusieurs - concernées par les transferts de compétences ; d'intégrer dans des délais raisonnables et dans le respect de la continuité des services publics les nouvelles missions et le personnel transféré ; de chiffrer - et c'est l'une de nos priorités - les moyens nécessaires pour continuer à fournir à la population des services publics de qualité. Nous voulons également travailler en concertation avec les administrations fédérales concernées, ainsi qu'avec les partenaires sociaux.

Concernant la méthodologie utilisée : sachez qu'il existe trois groupes de travail thématiques. L'un

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Dit is niet de enige interpellatie over het onderwerp. Net als minister Cerexhe vorige week, zal ik duidelijk zijn.*

Uw vragen over mijn intenties zal ik pas beantwoorden als de werkzaamheden in de inmiddels opgestarte werkgroepen zijn afgerond. We zijn ons zeker bewust van de problemen die u opwerpt.

In januari heeft het Verenigd College onze werkmethode om voortdurend met de betrokken administraties en sociale partners te overleggen, goedgekeurd. Er is tevens een debat in deze assemblee gepland.

Verscheidene Brusselse instellingen zijn bij de bevoegdheidsoverdracht betrokken. De nieuwe opdracht en het overgedragen personeel moeten ingepast worden in de bestaande werking en dienstverlening. Ook moet dringend becijferd worden hoeveel middelen daarvoor nodig zijn. Daarnaast willen we met de federale administratie en sociale partners overleg blijven plegen.

Er zijn drie werkgroepen opgestart. Een eerste over gezondheidszorg, een tweede over bijstand aan personen (waaronder de kinderbijslag) en een derde over bejaardenbeleid. Een overkoepelende werkgroep zorgt voor de coördinatie en maakt een synthese van alle werkzaamheden.

De sociale partners werden eerst gehoord; vervolgens werd hen de methodologie meegedeeld. De werkgroepen nodigen de sociale partners uit telkens ze dat opportuun achten. Op het einde van de werkzaamheden wordt het eindresultaat aan de sociale partners voorgelegd.

De sociale partners werden eveneens uitgenodigd op de voorstelling van de synthese van de werkzaamheden door de overkoepelende werkgroep. Eind maart werd aan de sociale partners, waaronder de ziekenfondsen, de methodologie voorgesteld.

Op dit moment bespreken de werkgroepen in overleg met de federale overheid de opmaak van een technische standaardfiche.

Zodra het syntheseverslag door het Verenigd

concerne les soins de santé, l'autre l'aide aux personnes dont les allocations familiales et la jeunesse, le dernier, les personnes âgées. D'autre part, un groupe de travail faîtier est chargé du suivi et de la synthèse des travaux de l'ensemble des groupes de travail thématiques.

Les partenaires sociaux sont associés aux réflexions et analyses via le mode opératoire suivant. Préalablement aux travaux de fond, les partenaires sociaux ont été reçu afin d'être informés de la méthodologie et de pouvoir faire part de leurs observations.

Les groupes de travail thématiques convient les partenaires sociaux chaque fois qu'ils l'estiment opportun. Au terme de ces analyses, chaque groupe de travail thématique accueillera les partenaires sociaux afin de présenter une synthèse de ses travaux et de prendre connaissance de leurs observations.

La synthèse globale élaborée par le groupe de travail faîtier fera l'objet d'une présentation aux partenaires sociaux. Une réunion de présentation de la méthodologie aux partenaires sociaux, en ce compris les mutuelles et les fédérations de prestataires, a déjà eu lieu à la fin du mois de mars.

Pour le moment, les groupes de travail se réunissent. Leur rôle est de mener à bien une réflexion essentiellement technico-administrative en s'appuyant sur une fiche standardisée. La matière des allocations familiales est actuellement traitée dans ce groupe en lien avec les autorités fédérales.

Le groupe de travail faîtier préparera ensuite un rapport de synthèse qui devra être approuvé par le Collège réuni préalablement à sa présentation à l'Assemblée réunie. Les députés seront alors associés au débat. Les réponses à vos questions seront évidemment abordées à ce moment-là.

Sur le fond, je le répète, nous sommes conscients de la continuité des services. La demande d'une clé démographique et de la prise en compte du nombre d'enfants sur le territoire et non du critère des majorations nous paraît fondamentale, mais nous ne disposons pas encore de chiffres précis. C'est la raison de ce travail. Clairement, nous voulons aller vers des simplifications, mais nous savons que

College is goedgekeurd, wordt het aan de Verenigde Vergadering voorgelegd.

We weten dat de continuïteit van de dienstverlening essentieel is, dat we een demografische verdeelsleutel nodig hebben en dat het aantal kinderen berekend moet worden. Over de cijfers beschikken we nog niet. We beogen een vereenvoudigd systeem, maar weten ook dat een rechtvaardig evenwicht en de samenwerking met de andere gewesten nodig blijven.

l'équilibre doit toujours être maintenu entre ce désir et celui d'une cohérence avec les autres Régions et les coopérations que nous devrons avoir avec celles-ci.

Mme la présidente.- La parole est à M. Colson.

M. Michel Colson.- J'ignore si c'est cette interpellation qui a été repoussée par le Bureau élargi, car j'ai déposé toute une série d'interpellations portant sur le transfert de compétences. Je sais en tout cas que nous sommes montés à plusieurs dans cette interpellation et que nous avons dépassé le stade d'auto-censure que j'ai dû m'appliquer à maintes reprises. Dans ce type de combat, nous nous devons d'être solidaires.

Je m'attendais à une réponse assez formatée à l'image de celle que j'ai reçue de M. Benoît Cerexhe la semaine dernière. Cela étant, je n'ai pas entendu grand-chose par rapport à l'administration. Or, nous sommes tous très inquiets, même si nous avons des avis différents sur le fonctionnement de l'administration de la Cocom, de la faiblesse quantitative de cette dernière quand on voit l'énormité du défi à relever.

Puisque vous travaillez avec les partenaires sociaux, j'ose espérer que l'étude sur laquelle M. Thierry Bodson de la FGTB s'est basé pour calculer que la clé était défavorable à raison de 50 millions d'euros pour la Wallonie et 25 millions d'euros pour Bruxelles vous a été soumise. Cela me semble en effet très important.

Enfin, vous avez dit que nous, parlementaires, serions associés un jour ou l'autre. Quand pourrons-nous avoir accès à ce dossier ?

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Vous me demandez cela concernant la fonction publique ?

M. Michel Colson.- Concernant la fonction publique, mais aussi l'étude de la FGTB, qui constate qu'il y aura une perte de 50 millions d'euros pour la Wallonie et de 25 millions d'euros pour Bruxelles. Je suppose que vous disposez de cette étude, comme vous travaillez avec les partenaires sociaux.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Colson heeft het woord.

De heer Michel Colson *(in het Frans).- In onze interpellaties kunnen we niet altijd zeggen wat we willen, want het Uitgebreid Bureau durft ze wel eens af te keuren, maar ik ben blij dat mijn collega's de discussie hebben opengetrokken.*

U hebt weinig gezegd over de administratie. We zijn het niet allemaal eens over de werking van de administratie van de GGC, maar iedereen maakt zich wel zorgen over de vraag of deze kleine instelling wel opgewassen is tegen de grote uitdagingen die op haar afkomen.

Ik hoop dat u inzage zult krijgen in de studie op basis waarvan Thierry Bodson van het ABVV berekende dat de verdeelsleutel zowel Wallonië (50 miljoen euro) als Brussel (25 miljoen euro) geld zal kosten.

U zult de parlementsleden bij het proces betrekken. Wanneer zal dat gebeuren?

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Bedoelt u het debat over de organisatie van de administratie?*

De heer Michel Colson *(in het Frans).- Ja, maar ook de verdeelsleutel. Ik neem aan dat u over de ABVV-studie beschikt.*

Wanneer zult u het parlement bij deze zaken betrekken?

Enfin, puisque vous nous avez fait l'honneur de dire que le parlement serait associé à ces travaux à un moment ou un autre, pouvez-vous nous préciser quand ce sera le cas ?

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Concernant l'administration de la Cocom, une partie de l'administration fédérale va lui être transférée, ce qui implique une réorganisation. Je vous propose d'interroger les membres du Collège réuni en charge de la fonction publique, Mme Grouwels et M. Cerexhe, à ce sujet.

Nous disposons effectivement de cette étude de la FGTB. Concernant la participation des parlementaires aux travaux, elle aura lieu après la discussion en Collège, qui est prévue en septembre.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME VIVIANE TEITELBAUM

À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "les problèmes de sécurité rencontrés dans les hôpitaux publics bruxellois".

Mme la présidente.- La membre du Collège réuni Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Teitelbaum.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- De administratie van de GGC wordt versterkt met ambtenaren van de federale administratie. Ik stel voor dat u de collegeleden bevoegd voor Openbaar Ambt hierover ondervraagt.*

Ik beschik over de ABVV-studie. Het parlement zal bij de zaak betrokken worden na de discussie in het Verenigd College, in september.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de veiligheidsproblemen in de Brusselse openbare ziekenhuizen".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mme Viviane Teitelbaum.- Le secteur hospitalier belge est, semble-t-il, fortement touché ces dernières années par une vague de vols et d'agressions à l'encontre des infirmiers, des médecins ou des patients. Chaque hôpital serait ainsi confronté en moyenne une fois par semaine à une agression physique plus ou moins grave, avec des séquelles qui nécessitent une hospitalisation ou l'implication d'une assurance.

La police fédérale a dénombré 3.246 vols et extorsions en 2009, 3.602 en 2010 et 2.314 pour les trois premiers trimestres de 2011 ; d'autre part, elle indique 576 atteintes à l'intégrité physique en 2009, 573 en 2010 et 438 pour les trois premiers trimestres de 2011. Il semblerait cependant que seuls 3% des faits soient verbalisés, les hôpitaux cachant le nombre de délits commis afin de ne pas ternir leur image.

Pour remédier à cette situation, nombre d'hôpitaux disposeraient d'un manager de sécurité et ont passé des accords avec la police pour une intervention rapide et un échange d'informations. La tendance à la sécurisation serait telle que le SPF Intérieur a décidé de lancer une enquête précise sur l'ampleur du phénomène, mais le budget ne permettrait pas de la commencer avant 2013. Dans l'intervalle, 70% des hôpitaux semblent avoir déjà opté pour le gardiennage interne.

Ainsi, depuis 2007, quelque 500 agents de gardiennage ont été engagés grâce à un financement du niveau fédéral via les cotisations sociales du secteur des soins de santé. À côté de leur rôle de prévention, ces stewards sont progressivement appelés à intervenir directement en soutien aux médecins ou aux infirmiers lors de situations critiques.

Avez-vous connaissance de ce phénomène dans les hôpitaux publics bruxellois ? La tendance nationale est-elle proportionnellement plus ou moins importante que dans les hôpitaux publics de notre capitale ? Disposez-vous de chiffres plus précis à cet égard, non seulement relativement au réseau Iris, mais aussi pour le réseau Hôpitaux Iris-Sud (HIS) ?

Des mesures de sécurité spécifiques ont-elles été prises à Bruxelles pour remédier à ce problème ? Si oui, lesquelles ? Avez-vous pris des initiatives

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- In de Belgische ziekenhuizen is het aantal gevallen van diefstal en geweld de afgelopen jaren sterk toegenomen. Elk ziekenhuis wordt minstens een keer per week geconfronteerd met een min of meer gewelddadig incident dat tot hospitalisatie of de inschakeling van de verzekering leidt.*

Volgens de federale politie waren er in 2009 3.246 gevallen van geweld en afpersing. In 2010 waren er 3.602 gevallen, en tijdens het eerste kwartaal van 2011 al 2.314. Het aantal geweld-daden bedroeg in die jaren respectievelijk 579, 573 en 438. Blijkbaar wordt er slechts in 3% van de gevallen een proces-verbaal opgesteld. Ziekenhuizen houden dergelijke feiten vaak stil om imagoschade te vermijden.

Om het probleem aan te pakken, schakelen veel ziekenhuizen een veiligheidsmanager in en sluiten ze akkoorden met de politie om snelle interventies en informatie-uitwisseling mogelijk te maken. Ziekenhuizen investeren zo veel in veiligheid, dat de FOD Binnenlandse Zaken beslist heeft om het fenomeen te onderzoeken, maar om budgettaire redenen kan dat pas vanaf 2013. Inmiddels heeft 70% van de ziekenhuizen al een interne bewakingsdienst ingeschakeld.

Sinds 2007 werden er ongeveer 500 bewakings-agenten in dienst genomen op kosten van de federale overheid, via de sociale bijdragen van de gezondheidssector. Veiligheidsagenten houden zich vooral bezig met preventie maar grijpen in als dokters of verplegers met geweld te maken krijgen.

Bent u op de hoogte van de problemen in de Brusselse ziekenhuizen? Komen de problemen vaker voor in de Brusselse ziekenhuizen dan in de rest van België? Beschikt u over cijfers?

Werden er specifieke veiligheidsmaatregelen genomen? Zult u de maatregelen uitbreiden? Hebt u contact opgenomen met de federale overheid? Hebt u meer geld gevraagd?

pour avancer dans un renforcement de ces mesures ? Des contacts ont-ils été noués avec le niveau fédéral et des moyens ont-ils été sollicités pour atteindre cet objectif ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Le phénomène de la violence verbale et physique dans les services médicaux, sociaux et tous les services de première ligne, destinés à aider les personnes, résulte d'une forme de recrudescence de la violence en général.

Cette violence, verbale et physique, a de multiples causes : le stress, la peur du lendemain, la pauvreté, la déshumanisation ambiante et une certaine banalisation, notamment entretenue par certains courants idéologiques.

En effet, lorsqu'on ne cesse de mépriser le service public en prétendant qu'il n'est composé que de paresseux et d'incompétents, l'on apprend d'une certaine manière aux citoyens qu'ils peuvent se défouler dessus en cas de frustration et/ou de mécontentement, car la situation n'évolue pas comme on le souhaite. Ces courants portent donc également une grande responsabilité quand surviennent des incidents et des agressions physiques qui travaillent dans le secteur public.

Le problème est que pour une personne qui "pète les plombs", vous en avez 9.999 qui ont un comportement tout à fait normal. Par conséquent, prendre des mesures de sécurité est difficile, car il faut que les services continuent à accueillir normalement, respectueusement, généreusement et efficacement une toute grande majorité de personnes qui ne sont animées d'aucune agressivité vis-à-vis des membres du personnel des services auxquels elles s'adressent. Or, il suffit qu'une personne "pète les plombs" pour engendrer une forme de paranoïa tout aussi dangereuse.

Quand j'entends Mme Viviane Teitelbaum dire qu'en réalité, l'ampleur du phénomène serait sous-

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Het toenemende verbale en fysieke geweld in medische diensten en in diensten voor eerstelijnszorg, hangt samen met een toename van het geweld in het algemeen.*

Geweld heeft verschillende oorzaken: stress, armoede, angst voor de toekomst, maar ook banalisering, die door sommige ideologieën in de hand gewerkt wordt.

Wie telkens weer herhaalt dat er in de openbare diensten slechts incompetente luieriken werken, verlaagt de drempel voor de burgers om hun frustraties op die mensen uit te werken. Wie zulke ideeën uitdraagt, is dan ook grotendeels verantwoordelijk voor de vele incidenten.

De overgrote meerderheid van de patiënten misdraagt zich niet, waardoor het moeilijk is om veiligheidsmaatregelen te nemen. De diensten moeten immers openstaan voor wie ze nodigt heeft en hen respectvol en efficiënt behandelen.

Mevrouw Teitelbaum zegt dat het fenomeen wellicht onderschat wordt, omdat de zorginstellingen geen klacht willen indienen uit bezorgdheid voor hun imago. De voornaamste reden waarom ze geen klacht indienen, is echter het beroepsgeheim. Die afweging moet het medisch personeel maken. Het is goed dat zij dat zorgvuldig blijven doen en rekening houden met de zwakheid van mensen.

Dat wil niet zeggen dat we lijdzaam moeten toekijken. Maatregelen moeten echter evenwichtig zijn. Het is niet de bedoeling om elke bezoeker te behandelen als een potentiële agressor. Dat zou

estimée, car les institutions de soins préfèrent ne pas porter plainte afin de sauvegarder leur image, je m'étonne. En effet, l'une des raisons fondamentales pour lesquelles les plaintes ne sont pas déposées est le secret professionnel. Si vous êtes agressé(e) par un(e) patient(e), jusqu'à un certain point, avant d'aller le/la dénoncer, vous allez réfléchir et faire la balance - même si vous avez le droit de violer le secret professionnel pour sauvegarder vos intérêts légitimes - entre ce que risque le patient que vous êtes censé(e) aider et que vous allez dénoncer et le dommage subi à la suite de l'agression.

Cet aspect de la question est fondamental et nous devons saluer les professions médicales qui continuent soigneusement à faire cette balance entre les intérêts des uns et des autres et à prendre en compte la fragilité de l'un et la solidité de l'autre.

Toutefois, faut-il se garder de toute action ? Bien sûr que non. Il faut évidemment prendre des mesures, mais ces dernières doivent être équilibrées. Il faut éviter toute mesure qui viserait à considérer toute personne pénétrant dans un hôpital ou un service médical comme un agresseur potentiel. En effet, ce type de mesure risquerait de donner des idées à des personnes "borderline".

Mme la membre du Collège réuni, il faut utiliser votre faculté de subventionner à 100% tout ce qui est travail de sécurisation. Alors que c'est fondamental, cela n'est pas toujours fait, tant s'en faut. Bien sûr, il faut mener une réflexion avec tous ceux, tant issus des services publics que privés, qui doivent se protéger dans des circonstances très particulières puisqu'ils doivent à la fois être ouverts et se protéger. Cette réflexion devrait porter sur les mesures à prendre. Ces dernières doivent être évidemment efficaces, mais pas nécessairement ostensiblement présentées comme des mesures de sécurité.

Enfin, plus globalement, il y a lieu de tenir un discours respectueux à l'égard des pouvoirs publics - et assimilés vu la nature de leurs missions - chargés d'accueillir les personnes fragiles plutôt que de continuellement les vilipender. J'aurai d'ailleurs l'occasion de revenir sur le dossier de la maison de repos Arcadia.

sommige mensen trouwens op slechte ideeën kunnen brengen.

Mevrouw het collegelid, u moet gebruik maken van uw mogelijkheid om 100% van de beveiligingswerken te subsidiëren. Natuurlijk moet u met alle betrokken instanties nadenken over welke maatregelen juist nodig zijn. De maatregelen moeten efficiënt zijn, maar zijn best niet meteen herkenbaar als veiligheidsmaatregelen.

Iedereen zou wat meer respect moeten tonen voor de openbare diensten die kwetsbare personen opvangen.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Herscovici.

Mme Anne Herscovici.- Les solutions sont visibles là où l'on a expérimenté, que ce soit dans certains hôpitaux publics, dans des services de santé mentale ou dans des CPAS, à la fois des travaux en vue d'un cadre matériel sécurisant, une organisation du travail, des conditions d'accueil, le respect pour les usagers qui s'énervent parce qu'ils ne comprennent rien à ce qui leur arrive et ignorent la durée d'attente. Dès lors qu'il y a une prise en charge humaine des temps d'attente, bien des causes de violence sont évitées. C'est un volet sur lequel il faut travailler en s'inspirant de ce qui existe déjà dans une série de services publics.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mevrouw Anne Herscovici *(in het Frans).- In een aantal openbare ziekenhuizen, diensten voor geestelijke gezondheidszorg en OCMW's zijn al positieve resultaten merkbaar. Zij werken met een combinatie van materiaal dat het veiligheidsgevoel verhoogt, een andere werkorganisatie en een ander onthaal. Als de patiënten weten wat er gebeurt en niet meer ongeduldig worden, kan heel wat geweld vermeden worden.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Tout d'abord, ma collègue Brigitte Grouwels et moi-même, nous nous étonnons de voir cette interpellation être réorientée par le Bureau vers nous, alors qu'elle était adressée à M. Picqué, qui est en charge de la sécurité et de l'espace public. De plus, je précise que nous ne devons pas répondre à toutes les questions qui relèvent de près ou de loin à ce qui se fait dans les hôpitaux publics, car notre compétence est limitée à la tutelle sur ceux-ci.

Je vais cependant vous donner des éléments de réponse qu'Iris nous a transmis concernant les problèmes de sécurité, en sachant que je n'ai pas reçu de données chiffrées.

Pour l'Huderf et Brugmann, la surveillance est assurée par une société externe, Securitas. Lors d'une agression, les agents sont appelés et font un rapport. Le membre du personnel ou l'hôpital, selon les cas, peuvent porter plainte. À Brugmann, la police est prévenue en fonction de la gravité des faits. À l'Huderf, ils font appel à la police pour les faits de type vol, coup, agressivité majeure, menaces à l'encontre du personnel. Pour les vols, les coups, et parfois pour les menaces, une plainte est déposée.

Pour le campus Horta, il y a une permanence de deux agents 24 heures sur 24 et sept jours sur sept. Pour le site Brien, il s'agit d'une permanence d'un

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- De interpellatie was oorspronkelijk gericht aan de heer Picqué. Hij is immers bevoegd inzake veiligheid en openbare ruimte. Mevrouw Grouwels en ikzelf zullen dus niet alle vragen beantwoorden.*

Het UKZKF (Universitair Kinderziekenhuis Koningin Fabiola) en Brugmann worden door Securitas bewaakt, een extern bedrijf. Wanneer er zich een gewelddadig incident voordoet, wordt de politie erbij gehaald en kan er klacht worden neergelegd. In het UKZKF gebeurt dat in geval van diefstal, slagen en verwondingen of bedreiging van het personeel.

De Hortacampus wordt door twee agenten bewaakt en de Briensite wordt door één agent bewaakt, 24 uur op 24 en 7 dagen op 7.

Sint-Pieter is uitgerust met bewakingscamera's, videofoons, noodnummers en alarmsystemen. Het personeel krijgt er opleidingen in ontruiming en omgaan met agressie. Intern wordt het ziekenhuis bovendien 24 uur op 24 en 7 dagen op 7 bewaakt. Van elke interventie wordt een verslag opgemaakt. Er is ook voorzien in samenwerking met de politie en psychologische begeleiding. Het ziekenhuis spoort zijn personeel aan om voor elke vorm van agressie klacht in te dienen.

In Bordet zijn vergelijkbare systemen opgezet. Er

agent, également 24 heures sur 24 et sept jours sur sept.

Pour Saint-Pierre, la politique de sécurité est la suivante :

- installations techniques de sécurité : contrôle d'accès, caméras, visiophones ;

- caméras sur le périmètre Saint-Pierre, CPAS, Bordet, en cours d'installation ;

- installations d'appel d'urgence : numéro unique d'appel, bips et boutons d'alarme ;

- formation aux techniques de dégagement ;

- une formation à la gestion de l'agressivité est en cours ;

- intervention du gardiennage interne 24 heures sur 24 et sept jours sur sept ;

- déclaration interne d'agression, dès que c'est significatif, donc pas pour les incivilités ;

- inventaire de toutes les interventions du gardiennage ;

- déclaration d'accident de travail ;

- déclaration à la police ;

- collaboration avec la police ;

- suivi par un psychologue pour limiter le choc post-traumatique ;

- aide aux démarches par le gardiennage ;

- enfin, l'hôpital pousse le membre du personnel agressé à déposer plainte systématiquement.

Pour Bordet, c'est quasiment la même chose. Par conséquent, je ne vais pas en répéter les différents points.

Pour les deux hôpitaux, il y a :

- 36 agents de gardiennage sur le terrain, dont 6 six chefs d'équipes ;

worden 36 bewakingsagenten, een ploegverantwoordelijke, drie administratieve en twee beleidsmedewerkers ingezet om de veiligheid te verzekeren.

Ik heb geen cijfermateriaal over de Iris Ziekenhuizen Zuid (IZZ). Ik beschik enkel over grafieken over de veiligheidsprocedure.

- un responsable d'équipe ;

- trois équivalents temps plein administratifs ;

- deux équivalents temps plein de gestion générale.

Nous n'avons reçu aucune information concernant les Hôpitaux Iris Sud (HIS).

Nous n'avons pas reçu de données chiffrées, mais des graphiques. Je peux vous remettre le document que nous avons reçu d'Iris, qui porte sur la procédure de sécurité et non sur le nombre d'agressions. Il ne reprend pas non plus de comparaison entre les sites.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum.- J'avais effectivement adressé mon interpellation au ministre-président. J'entends que vous ne disposez pas de données plus précises à me communiquer. J'adresserai donc une question écrite en ce sens au ministre-président.

En réponse à Mme Mouzon, je précise que je considère ces chiffres comme alarmants pour l'ensemble des hôpitaux, et pas seulement pour les hôpitaux privés.

Que seuls 3% des faits soient verbalisés ne résulte pas uniquement du secret entre patients et médecins : des vols dans les chambres et des actes d'agressivité dans les salles d'attente ne sont pas non plus verbalisés.

On peut par ailleurs très bien critiquer le service public, et certaines critiques sont légitimes sans pour autant qu'on dise que c'est à cause de cela qu'il y a des problèmes !

En outre, pour répondre à Mme Herscovici , si le temps d'attente peut en énerver certains, il ne m'a jamais poussée à frapper qui que ce soit... On ne peut justifier de tels actes d'agressivité.

J'entends que des mécanismes sont mis en œuvre dans les hôpitaux pour remédier à cette situation. Le problème est réel et nous devons nous en préoccuper, comme de tout acte de violence. Mon intention n'était pas de critiquer les hôpitaux

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum *(in het Frans).- Ik begrijp dat u niet op alle vragen kunt antwoorden en zal ook een schriftelijke vraag stellen aan de minister-president.*

Mevrouw Mouzon, ik vind de cijfers voor alle ziekenhuizen alarmerend, en niet alleen voor de privéziekenhuizen.

Dat slechts in 3% van de gevallen een proces-verbaal wordt opgesteld, ligt niet enkel aan het beroepsgeheim. Ook diefstallen uit kamers en gevallen van agressie in wachtzalen worden niet aangegeven.

De overheidsdienst is misschien niet foutloos, maar dat wil nog niet zeggen dat hij de oorzaak is van het probleem!

Mevrouw Herscovici, ik vind lange wachttijden bovendien geen rechtvaardiging voor geweld.

Ik begrijp dat de ziekenhuizen iets proberen te doen aan de situatie. Ik wilde de openbare ziekenhuizen niet bekritiseren, maar mee helpen zoeken naar oplossingen.

Kunt u mij de grafieken bezorgen?

publics en particulier, mais de réfléchir sur les moyens de répondre à ce phénomène. Je comprends mal les propos tenus par mes collègues.

Je vous remercie pour les informations partielles que vous m'avez transmises et je tenterai d'obtenir par d'autres canaux les réponses à mes questions. Je comprends que vous ne puissiez m'en dire davantage. Je serais heureuse de disposer des graphiques, dont même les administrateurs de certains hôpitaux ne disposent pas.

Mme la présidente.- Les graphiques vous seront transmis directement par les services.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE M. JOËL RIGUELLE

À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la liste d'attente du Budget d'assistance personnelle (BAP)".

Mme la présidente.- La membre du Collège réuni Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- La question de l'autonomie des personnes handicapées est un sujet qui préoccupe les parlementaires et le Collège. En 2009, le Collège a reconduit le projet pilote portant sur le budget d'assistance personnel afin de mieux

Mevrouw de voorzitter.- Die zullen de diensten u rechtstreeks bezorgen.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER JOËL RIGUELLE

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de wachtlijst voor het Persoonlijk Assistentiebudget (PAB)".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College, zal de interpellatie beantwoorden.

De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Het Verenigd College en de VVGGC besteden bijzondere aandacht aan de autonomie van gehandicapten. In 2009 verlengde het Verenigd College het proefproject van het persoonlijk*

répondre aux besoins très personnels des bénéficiaires du dispositif en les maintenant dans leur cadre de vie.

Le rapport 2008 de la première phase de l'expérience pilote menée par l'Association nationale pour le logement des personnes handicapées (ANLH) avec le concours du Mouvement ViA (Vie Autonome) a démontré que le BAP est plus qu'un simple apport financier. Il constitue un défi à la fois pour le pouvoir subsidiant, le secteur associatif spécialisé, mais aussi pour les bénéficiaires qui restent maîtres de leur vie.

Le Collège s'est proposé d'évaluer l'expérience pilote en cours et le cas échéant de l'envisager comme "étant résiduaire et complémentaire à l'offre disponible". Étant à mi-parcours de la législature, je souhaiterais savoir s'il y a déjà eu une évaluation intermédiaire et, si tel est le cas, quel est l'état de la liste d'attente ? Comment allez-vous la gérer par rapport à l'offre disponible ? Peut-on déjà discerner les tendances en matière de profils des bénéficiaires, de budget et des réponses indispensables à apporter après cinq ans d'expérience pilote - à part bien entendu d'étendre le dispositif partout - ?

Par ailleurs, nous savons que des difficultés ont été rencontrées précédemment à cause du recours aux services des étudiants peu ou pas formés. À votre connaissance, ce problème persiste-t-il ? Le nombre de prestataires qualifiés et expérimentés pour le polyhandicap est-il suffisant pour permettre le libre choix du bénéficiaire ou de son entourage ?

assistentiebudget (PAB) om beter tegemoet te komen aan de zeer persoonlijke behoeften van de mensen die er recht op hebben.

Het verslag van 2008 over de eerste fase van het proefproject, dat werd uitgevoerd door de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (NVHPH), geeft aan dat het PAB veel meer is dan een gewone subsidie. Het vormt een ware uitdaging voor de subsidiërende overheid, de betrokken verenigingen en de gehandicapten die er recht op hebben.

Het Verenigd College heeft zich voorgenomen om het proefproject te evalueren en beschouwt het als een systeem dat het huidige zorgaanbod aanvult. Vond er al een tussentijdse evaluatie plaats? Zo ja, hoe zit het met de wachtlijst? Hoe zult u die beheren? Kunt u al informatie geven over het profiel van de begunstigden, het budget en de wijzigingen die vijf jaar na de start van het proefproject noodzakelijk blijken?

Problematisch was dat een beroep werd gedaan op studenten die amper waren opgeleid. Bestaat dat probleem nog steeds? Zijn er voldoende ervaren dienstverleners voor mensen met meerdere handicaps, zodat de gehandicapte persoon zijn of haar begeleider vrij kan kiezen?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Braeckman.

Mme Dominique Braeckman.- Lancé sous forme d'expérience pilote à la Cocom, le BAP a été reconduit, preuve de son efficacité. Il a permis aux bénéficiaires de poser davantage de choix personnels et d'acquérir davantage d'autonomie, et a démontré que les personnes handicapées étaient

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Braeckman heeft het woord.

Mevrouw Dominique Braeckman *(in het Frans).- Het persoonlijk assistentiebudget (PAB) ging van start als een proefproject en werd voortgezet nadat het zijn efficiëntie had bewezen. Het bood gehandicapten de mogelijkheid om hun autonomie te vergroten. Overigens is gebleken dat*

expertes quant à la mise en œuvre de cette autonomie. En même temps, le système a proposé quelques réponses partielles et alternatives au manque de place dans les institutions. Il a en outre permis la création d'emplois et offert des possibilités de répit aux aidants proches.

À l'heure actuelle, les diverses reconductions du BAP suscitent des interrogations sur deux points : la pérennisation de l'outil et son universalisation. D'autre part, ces reconductions mettent en lumière une notion davantage de droit que d'assistance. C'est d'ailleurs pourquoi, sans changer d'acronyme, je pencherais pour la dénomination "budget d'autonomie" plutôt que "budget d'assistance", un peu comme on l'a fait au niveau des CPAS.

L'idéal eût été que ce budget d'assistance ou autonomie personnalisé soit pris en charge par le niveau fédéral. Mais ce qui n'était pas possible hier le sera encore moins demain, et la Cocom semblant devenir le lieu de réception des transferts de compétences - allocations familiales, etc. -, il serait logique qu'elle soit aussi celui du BAP. Laisser le BAP à la Cocom permettrait en outre d'éviter le problème des sous-nationalités à Bruxelles. C'est pour cela, et aussi parce que la notion de BAP est déjà incluse dans les travaux préparatoires à l'ordonnance-cadre de la Cocom, que je plaide pour qu'on ne fasse pas cela au niveau de la Cocof.

Cela dit, même à la Cocom, il faudra aussi une évaluation budgétaire, ainsi que répondre aux questions mises en lumière par les évaluations du projet pilote de la Cocom, liées notamment aux formations et aux droits des prestataires de soins. À propos, ces évaluations ont-elles donné lieu à un débat collectif, dans la mesure où elles sont confiées à un acteur qui en est bénéficiaire ?

Enfin, il faudra aussi veiller à ne pas laisser les plus fragiles sur le carreau : être employeur n'est pas chose aisée et ce n'est pas donné à tout le monde. Il ne faudrait pas qu'une élite en soit la seule bénéficiaire.

Il est pour cela nécessaire de fournir à la Cocom les moyens adéquats, notamment en termes financiers et d'administration. À l'heure actuelle, la Cocom ne bénéficie pas des outils administratifs nécessaires à l'évaluation individuelle des

de gehandicapten zelf het best in staat zijn om hun autonomie uit te breiden. Bovendien bood het PAB een gedeeltelijk antwoord op het plaatstekort in de instellingen. Dankzij het PAB werd er werkgelegenheid gecreëerd en werd de last wat lichter voor de mantelzorgers.

Vandaag is het de vraag of het PAB verder wordt voortgezet en uitgebreid. Het systeem werd al bijgestuurd. 'Assistentie' blijkt niet langer een gepaste term. Ik pleit ervoor om de naam te wijzigen naar 'persoonlijk autonomiebudget'.

Idealiter zou de federale overheid het PAB moeten financieren. Dat wordt echter steeds onwaarschijnlijker, aangezien er steeds meer bevoegdheden van de federale overheid naar de GGC worden overgeheveld. Waarschijnlijk zal dat ook met het PAB het geval zijn. Als de GGC daarvoor bevoegd wordt, kunnen we de invoering van subnationaliteiten in Brussel vermijden. Het is beter dat de bevoegdheid naar de GGC gaat dan naar de Franse Gemeenschapscommissie.

Maar ook bij de GGC zal de financiering in het oog moeten worden gehouden en zal men maatregelen moeten nemen naar aanleiding van de problemen die bij de evaluatie van het proefproject aan het licht zijn gekomen. Die hebben onder meer te maken met de opleiding en de rechten van de zorgverstrekkers. Hebben de evaluaties aanleiding gegeven tot een debat?

Het mag niet de bedoeling zijn dat de meest kwetsbaren in de samenleving in de kou blijven staan of dat enkel een elite van het systeem profiteert.

De GGC moet de nodige financiële en personeelsmiddelen krijgen. De diensten van de GGC zijn momenteel niet aangepast aan de individuele begeleiding van gehandicapten. Dat vereist een pluridisciplinair team. Er zal nog een oplossing voor het probleem moeten worden gevonden.

personnes handicapées, laquelle exige le recours à une équipe pluridisciplinaire. Il faudra y remédier.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mandaila.

Mme Gisèle Mandaila.- Lors des auditions en commission des Affaires sociales, le représentant de l'Association nationale pour le logement des personnes handicapées (ANLH) rappelait l'importance d'adapter les services aux besoins des personnes en situation de handicap. Il demandait de bétonner les budgets d'assistance personnelle, de pérenniser et d'étendre un tel système. Ces demandes ne sont pas nouvelles, elles ressortaient déjà clairement du rapport de 2008. Le BAP permet de répondre à des situations individuelles propres et de maintenir le bénéficiaire acteur de sa vie. On sait que l'autonomie de ces personnes est très importante parce qu'elle participe à leur inclusion dans la société et réduit ainsi leur dépendance à la prise en charge et à une assistance accrue dans laquelle la société les enferme.

Il est vrai que la question du BAP a été traitée en Cocof et aujourd'hui, on la ramène à la Cocom. Avec Mme Persoons, nous avons déposé une proposition de décret qui permettait de modifier le décret du 4 mars. Lors de la commission des Affaires sociales, la majorité a demandé de reporter la discussion de notre proposition au motif que l'évaluation était en cours. Comme M. Riguelle, j'aurais voulu savoir si, à ce stade, il y avait déjà une évaluation à mi-parcours concernant le BAP et si des faits nouveaux sont intervenus depuis l'évaluation de 2008 de l'ANLH et du mouvement ViA. Quelles sont les délais de cette évaluation finale qui tiendrait compte de différents éléments tels que l'aspect budgétaire très important pour la prise en charge des personnes en situation de handicap et leur autonomie ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex *(en néerlandais).- Ce débat prend une tournure étrange. Il ne porte plus sur l'évaluation du budget d'assistance, mais sur le niveau de pouvoir qui doit le supporter.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mandaila heeft het woord.

Mevrouw Gisèle Mandaila *(in het Frans).- Tijdens hoorzittingen herinnerde de vertegenwoordiger van de Association nationale pour le logement des personnes handicapées (ANLH) eraan hoe belangrijk het is om de diensten aan te passen aan de gehandicapten. Hij vroeg ook om de persoonlijke assistentiebudgetten (PAB's) te betonneren en het systeem uit te breiden. Dat zijn geen nieuwe vragen. Dankzij het PAB behoudt de gehandicapte de controle over zijn eigen leven. Dat voorkomt sociale uitsluiting.*

De Cocof heeft deze kwestie al behandeld. Mevrouw Persoons en ik hebben bij de GGC een voorstel van decreet ingediend tot wijziging van het decreet van 4 maart. De meerderheid vroeg om de behandeling uit te stellen tot de evaluatie was afgelopen. Is er al een tussentijdse evaluatie van het PAB doorgevoerd? Is er iets veranderd sinds de evaluatie door de ANLH in 2008? Wanneer zal de eindevaluatie afgerond zijn?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Ik wil even het woord nemen omdat dit debat een rare wending neemt. Het gaat niet meer over de evaluatie van het assistentiebudget in se, die ik zeer belangrijk vind. We hebben het nu immers vooral over welke

Les soins de la personne handicapée constituent une compétence mixte exercée par la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Cocom. En Flandre, l'emploi au service de la personne handicapée est plutôt considéré comme une compétence régionale, et en Wallonie, comme communautaire, et cette différence d'interprétation place les bénéficiaires dans une position vague qui entraîne parfois qu'elles ne reçoivent pas les soins dont elles ont besoin.

Mme Huytebroeck, vous devez disposer d'une vision complète de la situation afin de faire en sorte que les personnes handicapées puissent vivre de manière plus autonome. Ne fermez aucune porte en disant que le budget d'assistance est une compétence de la Cocom. Certains Bruxellois reçoivent un budget d'assistance de la Communauté flamande. Il serait stupide de se priver de ce système.

Il existe des accords de coopération. Il serait judicieux d'examiner la situation globale en vue de la réforme de l'État. Mais soyons prudents, les personnes handicapées méritent des soins corrects. Ne fermez donc aucune porte, sous peine que certains n'aient plus droit aux mêmes services.

Je plaide pour une organisation pragmatique du budget d'assistance à Bruxelles, la plus complète possible pour les personnes handicapées.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

overheid in dat assistentiebudget moet voorzien.

De gehandicaptenzorg is tegenwoordig een gemengde bevoegdheid die samen wordt uitgeoefend door de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de GGC. Het is een complexe materie waarover zeer veel wordt gediscussieerd. De interpretatie over de bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende beleidsniveaus varieert. In Vlaanderen wordt alles wat met werkgelegenheid voor gehandicapten te maken heeft als een gewestbevoegdheid beschouwd, in Wallonië als een gemeenschapsbevoegdheid. Daardoor vallen mensen vaak tussen wal en schip en krijgen ze soms niet de zorg die ze nodig hebben.

Mevrouw Huytebroeck, u moet een volledig overzicht van de situatie krijgen en ernaar streven dat mensen met een handicap zelfstandiger kunnen leven en autonoom over hun eigen leven kunnen beslissen. Sluit alstublieft de deur niet door te zeggen dat het assistentiebudget een bevoegdheid is van de GGC en daarmee basta. Ik wijs erop dat sommige Brusselaars een assistentiebudget van de Vlaamse Gemeenschap krijgen. Het zou dom zijn om dat systeem overboord te gooien. Gehandicapten moeten een keuze maken tussen de Vlaamse of de Franse gemeenschap. Het is namelijk onmogelijk om je in te schrijven bij de fondsen van de beide gemeenschappen.

Er bestaan samenwerkingsakkoorden. Laten we de zaken niet te simplistisch bekijken. Het loont misschien de moeite om het totaalbeeld grondig te bekijken als voorbereiding op een staatshervorming. We moeten echter voorzichtig zijn. Gehandicapten verdienen behoorlijke zorg, dus sluit alstublieft geen deuren. Als u dat toch doet, zult u later merken dat sommige mensen in de kou blijven staan doordat ze geen recht meer hebben op bepaalde dienstverlening.

Ik pleit absoluut voor een goede Brusselse regeling voor het assistentiebudget die zo overzichtelijk mogelijk is voor gehandicapten. Op dat gebied ben ik pragmatisch. Toch wil ik ervoor waarschuwen dat het geen goed idee is om deuren te sluiten.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- Comme ma collègue Braeckman, je voudrais rappeler qu'il serait préférable que ce projet relève du niveau fédéral. Et contrairement à elle, je ne pense pas que les dés soient déjà lancés et que nous devions nous résigner à en supporter la charge au niveau bicommunautaire. Des pans entiers de la sécurité sociale, en termes de soins, de prise en charge des personnes âgées, restent au niveau fédéral. Occupons-nous de ce qui relève de nos missions, sans en faire plus.

Je rappelle également qu'un débat extrêmement épineux sur les compétences usurpées fait rage. Ne faisons pas l'inverse en usurpant des compétences fédérales que nous n'avons ni les moyens, ni l'obligation d'assumer et continuons à mener les combats qui s'imposent afin que l'État fédéral prenne ses responsabilités.

Comme ma collègue Braeckman, je pense qu'effectivement, dès lors que les budgets sont destinés à des personnes, il convient qu'ils relèvent du niveau bicommunautaire, à défaut du premier choix qu'est le niveau fédéral. Cela étant, cette expérience pilote représente 100.000 euros pour huit personnes pendant douze mois. Un montant colossal ! Avant de généraliser le système, une réflexion s'impose.

Comme pour tous les autres dossiers, je persiste à penser que, dans la mesure où nous devons assumer nous-mêmes cette réforme, il ne suffit pas de tenir compte des besoins de la personne handicapée en fonction de sa situation de handicap. Il faut aussi tenir compte de ses revenus et des revenus de ses débiteurs alimentaires (enfant ou parent). Il ne serait pas acceptable que l'aide soit identique, quels que soient les revenus dont dispose la personne handicapée. L'aide doit être inversement proportionnelle aux revenus dont la personne jouit par ailleurs.

Sans quoi, à raison de 100.000 euros pour huit personnes par an - c'est-à-dire 12.500 euros par personne par an ! - le projet est totalement irréaliste. Pour cette raison, mon groupe ne souhaite pas la généralisation du système.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Het zou beter zijn als de federale regering zich hiermee bezighield. We moeten er ons nog niet zomaar bij neerleggen dat de GGC deze bevoegdheid moet overnemen. Heel veel onderdelen van de sociale zekerheid blijven immers wel federaal.*

Herinner u het debat over de fantoombevoegdheden, waarbij de federale overheid bevoegdheden van de gewesten en gemeenschappen bleef uitoefenen. We moeten nu ook niet het omgekeerde gaan doen. We hebben daar geen middelen voor en zijn daar ook niet toe verplicht.

Als de federale overheid het laat afweten, is de GGC inderdaad de logische tweede keuze. Dit proefproject komt wel neer op 100.000 euro voor acht personen gedurende twaalf maanden! We moeten toch eens nadenken voor we dat systeem veralgemenen.

We mogen niet alleen rekening houden met de specifieke handicap van de gehandicapte persoon, maar moeten ook kijken naar zijn inkomen of dat van zijn ouders of kinderen. De hulp moet daarmee omgekeerd evenredig zijn.

Als het systeem 12.500 euro per persoon per jaar kost, is een veralgemening totaal onrealistisch!

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Je réalise que l'on tombe, de manière récurrente, et ce, depuis plusieurs années, dans le débat sur le BAP car celui-ci n'a jamais été véritablement tranché. Ce n'est pas qu'une question budgétaire, il ne s'agit pas seulement de savoir si nous pouvons ou non le financer, c'est surtout une question relative aux compétences, aux principes et aux modes de gestion.

Ce dispositif s'inscrit dans le cadre des compétences de la Commission communautaire commune et est soutenu par le Collège depuis 5 ans. Vos questions portent sur le suivi et l'évaluation du BAP. Voici donc les éléments que nous pouvons vous apporter. Au niveau de son évaluation, chaque année, avant la reconduction de l'arrêté octroyant la subvention, un comité d'accompagnement se réunit afin de procéder à l'évaluation de l'année qui se termine. Le comité d'accompagnement est composé de membres de l'Association nationale du logement pour personnes handicapées (ANLH), du mouvement ViA et de représentants de l'administration et de nos deux cabinets. Cette réunion nous permet de dresser un aperçu du nombre de bénéficiaires, de leur profil, des montants octroyés et des dispositifs mis en place pour gérer les budgets alloués.

Ainsi en 2010-2011, les bénéficiaires de ce projet étaient au nombre de huit. Trois types de handicap y étaient représentés : mental, physique et polyhandicap. D'après le retour de l'ANLH, et à la suite d'une expérience lors des premières années, le BAP ne serait pas adéquat pour les personnes non voyantes. Les budgets octroyés à chacun sont évalués en fonction des besoins propres à chaque individu et calculés sur base d'une échelle de besoins élaborée par l'ANLH. En 2010-2011, ces budgets individuels s'étalaient entre 3.475 et 19.500 euros. Certaines priorités sont posées (maintien de la cellule familiale, éviter l'hospitalisation/ institution, être en situation de demande pour des tâches indispensables à l'intégration, être en situation d'urgence) et une évaluation à mi-parcours permet de rééquilibrer les différents budgets en fonction de la réalité du terrain.

On remarque que les plus gros budgets sont attribués aux personnes polyhandicapées vu leurs besoins plus importants.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- De kwestie van het PAB werd nooit volledig afgehandeld en steekt daarom regelmatig de kop op. Het gaat niet zozeer om financiering als wel om bevoegdheden, principes en beheer.*

De bevoegdheid voor het PAB rust bij de GGC en het project krijgt al vijf jaar steun van het Verenigd College. Vooraleer de subsidie verlengd wordt, vindt een jaarlijkse evaluatie plaats van de voorafgaande periode door een begeleidings-comité van leden uit de Nationale Vereniging voor de Huisvesting van Personen met een Handicap (NVHPH), de vereniging VIA (Vie autonome) en vertegenwoordigers van het bestuur en de kabinetten Bijstand aan personen. Er wordt een overzicht opgesteld van de begunstigden met hun profiel, de toegekende budgetten en het beheer van deze bedragen.

In de periode 2010-2011 waren er acht begunstig-den met geestelijke, fysieke en meervoudige handicaps.

Zowel de NVHPH als de ervaring van de eerste jaren hebben het PAB niet geschikt bevonden voor blinden.

Het budget is afhankelijk van de individuele behoeftes van de begunstigde en wordt berekend op basis van een schaal die werd uitgewerkt door de NVHPH. In 2010-2011 ging het over bedragen tussen 3.475 euro en 19.500 euro, waarbij er voorrang wordt gegeven aan gezinshandhaving, het vermijden van opnames, noodsituaties enzovoort. Dankzij tussentijdse evaluaties kunnen de bedragen steeds worden aangepast aan de praktijk.

Meervoudig gehandicapten krijgen doorgaans de hoogste bedragen toegekend.

Volgens de NVHPH staan er momenteel 22 gehandicapten op de wachtlijst, van wie er 16 voldoen aan alle PAB-criteria.

Er wordt steeds meer met dienstencheques gewerkt. De andere hulpverleners komen van verschillende achtergronden, zoals vzw's, thuis-hulpdiensten, Smart-uitzendkantoren en zelf-standigen.

Concernant la liste d'attente, l'ANLH nous signale qu'elle comporte 22 personnes, dont 16 répondant totalement aux critères d'accès au BAP.

Concernant les prestataires utilisés, la dernière évaluation montre une augmentation de l'utilisation des titres services. En dehors de cette catégorie, les aides proviennent de plusieurs secteurs :

- des asbl comme 'D'autres souffles' ou "Tofs-services" ;

- des services d'aide à domicile ;

- des intérims Smart ;

- des indépendants.

Nous n'avons pas eu de retour négatif de l'ANLH concernant la qualité des prestataires. Néanmoins, nous pouvons supposer que nous restons dans la configuration mise en exergue les années précédentes : à savoir une difficulté de trouver des prestataires fiables et de qualité ainsi que la limite de la qualification du personnel engagé, entre autres par le système des titres-services. En effet, le personnel est trop peu qualifié pour aider des personnes handicapées et bénéficie trop souvent d'un emploi précaire.

À ce titre, il est intéressant de se pencher sur l'évaluation récente du BAP en Région wallonne, réalisée par l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées (Awiph). Celle-ci met en avant les difficultés rencontrées au quotidien par les personnes handicapées dans le cadre de prestations des services d'aide à domicile.

Les difficultés ne relèvent pas de la qualité de la prestation, mais bien de son organisation (question des horaires, de la disponibilité, de la rotation du personnel,...). Des problèmes sont également relevés au niveau de la prestation des assistants personnels.

Ceux-ci sont engagés soit par intérim, soit par un service d'aide à l'intégration. Dans le cas de l'engagement par intérim, des questions se posent au niveau de l'emploi - il s'agit le plus souvent de travail à temps partiel, les personnes ne restent pas longtemps à de tels postes - et au niveau de la

De NVHPH heeft geen negatief advies gegeven over de kwaliteit van de dienstverlening. We kunnen er echter van uitgaan dat de aangekaarte problemen blijven bestaan: een tekort aan betrouwbare dienstverleners die voldoende opgeleid zijn om met gehandicapten om te gaan. Bovendien is het vaak onzeker werk.

Een evaluatie van het PAB die recent werd uitgevoerd door het Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées (Awiph), geeft de moeilijkheden weer waarmee gehandicapten dagelijks te maken krijgen wanneer ze een beroep doen op thuishulpdiensten. Het probleem is niet zozeer de kwaliteit van de dienstverlening, als wel de rigide organisatie.

Ook de dienstverlening van de persoonlijke assistenten laat te wensen over. Zij werken via uitzendkantoren of diensten voor integratiehulp. In het eerste geval situeren de problemen zich vooral op het vlak van opleiding en tewerkstelling: het gaat vaak om deeltijdse of tijdelijke opdrachten. De assistenten worden niet begeleid door de werkgever, hoewel het werk psychologisch zwaar kan zijn.

Zolang er geen wetgevend kader bestaat, moet er samengewerkt worden met de thuishulpdiensten om het aanbod voor gehandicapte personen te vergroten. We hebben in eerste instantie de uurroosters en de opleiding van de gezinshelpers uitgebreid.

Het belang van het PAB voor de levenskwaliteit van gehandicapte personen wordt geenszins uit het oog verloren. Daarbij ligt de focus op een soepele organisatie. Er moeten evenwel bakens worden uitgezet voor het beheer, de bekwaamheid en de opleiding van het personeel.

Het project wordt elk jaar verlengd en de begroting werd in 2011 uitgebreid.

Er loopt al overleg over het wetgevend kader op basis van de evaluaties en de voormelde bakens, alsook met het oog op de geplande overdracht van bevoegdheden in 2014.

formation. Ils ne bénéficient en effet d'aucun encadrement par leur employeur, alors qu'il s'agit d'un travail qui peut être psychologiquement lourd.

À la suite de ces évaluations, et en attendant la mise en place d'une législation, il est essentiel de travailler avec les services d'aide à domicile afin de développer l'offre pour les personnes handicapées. Nous avons déjà entamé ce travail, via l'élargissement des horaires et la formation des aides familiales aux différents types de handicap.

Nous sommes donc pleinement conscients de l'intérêt du BAP pour la qualité de vie des personnes handicapées, et ce, grâce à une souplesse possible de l'organisation d'aide et du lieu de prestations. Néanmoins, des balises sont nécessaires en termes de gestion, de qualification et de formation du personnel. Ce projet est reconduit d'année en année et a bénéficié d'une augmentation budgétaire en 2011.

Nous sommes persuadés qu'un cadre législatif serait nécessaire. Une réflexion est d'ailleurs menée à ce niveau, sur la base des évaluations et des balises mentionnées précédemment, mais également en lien avec le transfert de compétences qui aura lieu en 2014.

Mme la présidente.- La parole est à M. Riguelle.

M. Joël Riguelle.- Puisque l'ANLH avait donné sa propre évaluation du système, il était important que le producteur du système pose également un regard sur le dispositif mis en place. Celui-ci est en effet prévu pour les personnes lourdement handicapées afin de leur prodiguer une qualité de vie acceptable.

Comme le souligne Mme Mouzon, il importe que l'aide prodiguée soit adaptée au revenu des personnes handicapées et de celui de leurs proches. Le niveau de vie n'est pas d'emblée le même pour tous. Il convient de prévoir ce dispositif en tenant compte des moyens des personnes concernées.

Par ailleurs, le BAP est une expérience limitée à un certain nombre d'individus. Il pose des problèmes en termes d'hébergement pour les personnes polyhandicapées. Il n'existe pas non

Mevrouw de voorzitter.- De heer Riguelle heeft het woord.

De heer Joël Riguelle *(in het Frans).- Het is belangrijk dat het systeem niet alleen geëvalueerd wordt door de NVHPH, maar ook door de verantwoordelijken. Het heeft immers als doel ernstig gehandicapte personen een aanvaardbare levenskwaliteit te bieden.*

Het PAB moet inderdaad aangepast worden aan het inkomen van de gehandicapte persoon en zijn naasten. Levenskwaliteit heeft niet voor iedereen dezelfde betekenis.

Het aantal begunstigden van het PAB is beperkt. Meervoudig gehandicapten kunnen niet probleemloos worden ondergebracht en de opvang is nog niet helemaal uitgewerkt.

Het plaatsgebrek is nog frustrerender wanneer de gehandicapte op een ziekenhuiswachtlijst staat. Er

plus à ce stade de solution de répit pour celles-ci, même si cette solution est en préparation.

La personne handicapée est dès lors confrontée à un cercle vicieux puisqu'en s'adressant au BAP, elle risque de ne pas avoir de place, ni de place de répit. La situation est plus frustrante que lorsqu'elle est sur une liste d'attente à l'hôpital, et à terme, cette frustration risque de se muer en désespoir. Nous sommes bien conscients de la nécessité de libérer des moyens à cet effet.

Je voulais, dans ce cadre, vous entendre au sujet des perspectives et de l'évaluation de ce dispositif. Bien qu'il pèse financièrement, il serait souhaitable de le comparer aux dispositifs déjà mis en place dans les grandes institutions qui pèsent également financièrement par leur fonctionnement, et les rendre complémentaires.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Je suis bien consciente des demandes et des besoins dans ce domaine. Si le Collège estime qu'il s'agit d'une priorité, je me plierai à sa volonté.

- L'incident est clos.

(Mme Gisèle Mandaila, première vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

INTERPELLATION DE MME ANNE HERSCOVICI

À MME BRIGITTE GROUWELS, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI, COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES

moeten middelen vrijgemaakt worden om deze problemen op te lossen.

Worden er op dit vlak maatregelen voorzien? Er kan een voorbeeld genomen worden aan de grote instellingen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Ik ken de eisen en behoeftes. Ik zal de beslissing van het Verenigd College volgen.*

- Het incident is gesloten.

(Mevrouw Gisèle Mandaila, eerste ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE HERSCOVICI

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN TOT MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN

FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "la vente de lits agréés de la maison de repos du CPAS de Molenbeek".

Mme la présidente.- La membre du Collège Evelyne Huytebroeck répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Herscovici.

Mme Anne Herscovici.- La presse s'est largement fait l'écho ces dernières semaines de polémiques autour d'Arcadia, la maison de repos du CPAS de Molenbeek. En décembre déjà, le front commun syndical CSC-CGSP-SLFP avait exprimé son mécontentement après l'annonce de la fermeture de 40 lits sur 260 lits agréés et ses craintes par rapport à l'emploi.

La tension est montée d'un cran avec la lettre ouverte de médecins portant sur l'état de santé des résidents, affirmant qu'il y avait eu une surmortalité durant les deux premiers mois de l'année, surmortalité attribuée à la suppression de lits, à des déménagements non préparés et à la réduction du personnel.

La pertinence des statistiques avancées, les corrélations faites pour établir ce diagnostic inquiétant méritent sans doute la plus grande circonspection, comme l'indiquent aussi les réactions de certains médecins signataires, qui estiment que leur confiance a été abusée quant à l'interprétation des chiffres. Ces signatures témoignent en tout cas d'un sérieux malaise et d'un problème de gestion des ressources humaines, qui n'est pas sans conséquence sur le bien-être des résidents.

L'administration de la Cocom a réalisé, à la demande des membres du Collège, une inspection surprise qui corrobore les résultats des deux inspections effectuées en février et mars. Il en ressort que le home satisfait aux normes imposées par les autorités fédérales, puisqu'il compte 62 équivalents temps plein en personnel soignant et infirmier pour 45,75 imposés. La répartition du personnel selon les services semble également rencontrer les normes. Le rapport estime de

PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de verkoop van erkende bedden van het OCMW-rusthuis van Molenbeek".

Mevrouw de voorzitter.- Collegelid Evelyne Huytebroeck zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mevrouw Anne Herscovici *(in het Frans).- In de pers woedde de voorbije weken een polemiek aangaande het OCMW-rusthuis Arcadia in Molenbeek. In december liet het gemeenschappelijk vakbondsfront weten het niet eens te zijn met de aangekondigde afschaffing van 40 van de 260 erkende bedden. Het uitte ook zijn bezorgdheid over de werkgelegenheid.*

De spanning steeg na een open brief van artsen over de gezondheidstoestand van de rusthuisbewoners. Zij stelden dat er in de eerste twee maanden van het jaar meer sterfgevallen waren en schreven dat toe aan het lagere aantal bedden, niet voorbereide verhuizingen en een kleiner personeelsbestand.

Een aantal artsen die de brief ondertekenden, vindt dat hun vertrouwen werd geschonden, maar hun handtekening wijst wel op een ernstige malaise en een personeelsprobleem met gevolgen voor het welzijn van de rusthuisbewoners.

De administratie van de GGC organiseerde een onaangekondigde inspectie, die de resultaten van de inspecties in februari en maart bevestigt. Het rusthuis voldoet aan de federale normen en telt 62 voltijds equivalenten, terwijl er 45,75 verplicht zijn. De spreiding van het personeel over de afdelingen lijkt ook conform de normen. Bovendien verliep de reorganisatie volgens de regels. De conclusie luidt dat er onnodig paniek werd gezaaid.

Uit reacties en getuigenissen van personeelsleden kan echter worden afgeleid dat het inspectierapport vooral op theorie berust. Het houdt geen rekening met problemen bij het personeelsbeleid, maar precies daar liggen theorie en praktijk vaak

surcroît que la réorganisation s'est faite dans les règles. En conclusion, il semblerait que certains aient semé la panique de manière irresponsable.

Eu égard aux réactions et témoignages de nombreux travailleurs, le rapport de l'inspection peut sembler très théorique, c'est-à-dire qu'il ne rend pas compte de problèmes de gestion de personnel. Or, nous savons à quel point il peut y avoir des écarts entre les normes théoriques et ce qui se passe réellement sur le terrain, ne fût-ce qu'en raison de congés de maladie, d'écartement, etc.

Les membres du Collège ont-ils prévu un suivi de la situation : accompagnement, audit externe ou tout autre dispositif qui permette de s'assurer que les mesures nécessaires ont été mises en œuvre pour garantir la qualité de la prise en charge des résidents, rassurer les résidents et leurs familles et veiller à ce que les conditions de travail du personnel soient soutenables ? Cela semble d'autant plus indispensable que des membres du personnel infirmier ont démissionné depuis ces événements, ce qui fragilise encore davantage l'organisation du travail, dans une conjoncture générale de difficultés de recrutement de personnel infirmier.

À la fin 2011, nous avons eu un débat à propos du moratoire sur le nombre de lits imposés aux maisons de repos et sur les difficultés posées par ce moratoire dans notre contexte démographique. Nous nous sommes tous réjouis d'un léger adoucissement de ce moratoire, en notant cependant que c'était une goutte d'eau dans l'océan des demandes. Il est pour le moins interpellant d'apprendre que, dans ce contexte, une maison de repos relevant du service public vende des lits. Ceux-ci sont peut-être trop nombreux pour un seul bâtiment, peut-être surnuméraires dans la commune concernée, mais ils seraient précieux dans d'autres communes de la Région où la privatisation - pour ne pas dire la commercialisation - gagne du terrain de manière préoccupante.

Le Collège a-t-il été informé, conformément à l'art. 4 de l'arrêté de juin 2009, de ce projet de cession à titre onéreux, ainsi que du projet de convention de cession : identités des parties, localisation géographique future des lits, projet

ver uit elkaar. Personeelsleden kunnen immers ziek worden.

Volgt het Verenigd College de situatie op? Is er sprake van begeleiding, een externe audit of andere middelen om te komen tot maatregelen voor kwaliteitsvolle zorg, vertrouwen bij de bewoners en hun familieleden en aanvaardbare arbeidsomstandigheden voor het personeel? Dat is des te belangrijker omdat een aantal verpleegkundigen sinds de commotie ontslag nam, wat de werkorganisatie nog moeilijker maakt, terwijl het al niet gemakkelijk is om verplegend personeel te vinden.

Eind 2011 was er een debat over het moratorium op het aantal verplichte bedden in rusthuizen en de moeilijkheden die dat binnen de Brusselse demografische context oplevert. Het moratorium werd versoepeld, al was dat een druppel op een hete plaat. Het roept dan ook vragen op als een OCMW-rusthuis in die context bedden verkoopt. Misschien waren er te veel in dat rusthuis of die gemeente, maar een andere gemeente in het gewest waar de privatisering oprukt, had ze wellicht goed kunnen gebruiken.

Werd het Verenigd College van de verkoop van bedden onder bezwarende titel en de overdrachtovereenkomst op de hoogte gebracht?

Werden andere OCMW's gecontacteerd om hen de kans te geven de bedden gratis over te nemen, zodat rusthuisbedden in RVT-bedden konden worden omgezet?

Volgens de huidige regelgeving kan de GGC de bedden die op die manier werden verkocht, recupereren indien de verkoop niet gebeurt binnen twaalf maanden na de vergunning voor ingebruikneming. Werd een dergelijke procedure in het verleden al opgestart? Hoe vorderen de werkzaamheden van het Verenigd College met het oog op een verbod op een verkoop onder bezwarende titel?

Ten slotte is er nog de opdracht van de OCMW's. De verantwoordelijken bij de Molenbeekse gemeentediensten zouden hun beslissingen om budgettaire redenen hebben genomen. Het OCMW kreeg eerder een aantal financiële tegenvallers te verwerken. Het verontrustende is dat de gemeente

institutionnel, etc. ?

D'autres CPAS ont-ils été contactés pour permettre, comme cela se pratique en tout cas pour des périodes limitées, une cession à titre gratuit ? Et cela notamment pour permettre des conversions de lits MR en lits MRS ?

Dans l'état actuel de la réglementation, la Cocom peut récupérer des lits ainsi vendus si le début de l'exécution ne survient pas dans les 12 mois de l'autorisation de mise en service. Pouvez-vous nous indiquer si une procédure en ce sens a déjà été activée dans le passé ? Pouvez-vous par ailleurs nous indiquer quel est l'état d'avancement des travaux du Collège réuni visant à aller au-delà en interdisant les cessions à titre onéreux ?

Je terminerai par une réflexion plus qu'une question sur les missions des CPAS. Les responsables communaux de Molenbeek ont expliqué avoir pris ces mesures pour des raisons budgétaires, le CPAS ayant connu, selon la formule du bourgmestre, des dérapages budgétaires importants. Ce sont des questions fondamentales qui ne peuvent être éludées. Ce qui me semble préoccupant, c'est que la commune a imposé ces mesures en estimant que le CPAS devait - je cite - "se concentrer sur son métier". Faut-il rappeler que tous les CPAS gèrent des maisons de repos et qu'ils sont les seuls à assurer une offre de lits en secteur public qui ne s'élève déjà qu'à 25% et 38% en MRS ? Faut-il rappeler que les CPAS paient les séjours en maison de repos des habitants de leur commune, pour la part qui dépasse leurs ressources propres et les possibilités des familles ? À cet égard, si une vente de lits peut sembler un choix budgétaire raisonnable à court terme, il risque de coûter cher à moyen terme aux finances communales.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Mouzon.

Mme Anne-Sylvie Mouzon.- En tant qu'autorité de tutelle, vous avez été tenue informée de toutes les délibérations prises par le CPAS de Molenbeek en cette matière. Selon le procédé de tutelle prévu

die maatregelen oplegt uitgaande van het idee dat het OCMW zich op zijn opdracht moet concentreren. Alle OCMW's beheren rusthuizen en ze zijn de enige binnen de publieke sector met slechts 25 à 30% RVT-bedden. In dat opzicht mag een verkoop van bedden op korte termijn een goede beslissing lijken, op langere termijn kan het een dure zaak zijn voor de gemeentefinanciën.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Mouzon heeft het woord.

Mevrouw Anne-Sylvie Mouzon *(in het Frans).- Als toezichthoudende autoriteit werd u op de hoogte gehouden van alle beslissingen van het OCMW van Molenbeek. U hebt geen enkele*

par la loi, vous n'en avez annulé aucune : mises en portefeuille (une ancienne de 30 lits, puis deux fois 15 lits, puis une fois 10 lits), budget 2013 du CPAS qui ne prévoit évidemment pas les crédits nécessaires pour une éventuelle rénovation de l'aile 5, cinq licenciements, véritable performance de s'en tenir à cinq, quand on supprime 40 lits. Ces cinq personnes ont immédiatement été aidées par le service de gestion des ressources humaines du CPAS pour retrouver un emploi ailleurs, ce qui est le cas. Ou encore qu'il s'agisse du marché public attribué à une société de consultance pour revendre les lits en question, toute une série de délibérations ont été prises. Ajoutons à cela les trois inspections : deux avant et une après, etc. Il s'agit d'inspections réalisées avec sérieux, des inspections qui ne sont pas uniquement formatées chiffres et normes. On a aussi des inspectrices qui dispensent des conseils, en matériel par exemple.

Si on réduit une phrase à sa plus simple expression en disant que le CPAS doit se concentrer sur ses missions, on a l'impression qu'il ne peut plus que donner de DIS (droit à l'intégration sociale) et le RIS (revenu d'intégration sociale) quand la loi l'exige. Ce n'est pas ce qui se passe. La résidence Arcadia est maintenue. L'aile 5 de cette résidence n'était plus aux normes et n'aurait pas obtenu son renouvellement d'agrément au 1er avril tel quel. Pour l'obtenir, il aurait fallu entreprendre des travaux très importants. La commune n'en avait pas les moyens. Les subsides sont ce qu'ils sont : théoriquement 60%, en pratique sensiblement moins puisqu'il y a les règles de superficie, etc. qui font que toute une série de travaux sont exclus du subside.

Ce qui reste d'Arcadia, c'est 192 lits, 82 MR et 110 MRS.

Cependant, je le répète, 30 lits avaient déjà été mis en portefeuille parce qu'ils n'étaient pas occupés. À Molenbeek, il n'y avait pas de liste d'attente et il n'y en a toujours pas aujourd'hui. Il faut savoir que beaucoup de lits étaient occupés par des personnes qui relevaient d'autres CPAS et qui n'étaient pas originaires de Molenbeek.

Aujourd'hui, ils ont reconcentré la capacité d'accueil sur les besoins réels de la population molenbeekoise. Ils n'abandonnent ni ne suppriment la maison de repos, au contraire,

beslissing geannuleerd: het in portefeuille houden van bedden, de begroting 2013 van het OCMW waarin de nodige bedragen voor de mogelijke renovatie van vleugel 5 niet zijn opgenomen en vijf ontslagen. Die vijf personeelsleden werden onmiddellijk geholpen door de personeelsdienst van het OCMW om elders aan de slag te gaan. De verkoop van de betrokken bedden werd via een overheidsopdracht toegekend aan een consultancybureau, maar dat neemt niet weg dat een hele reeks beslissingen werd genomen. Daar komen nog de drie inspecties bovenop, die professioneel werden uitgevoerd en niet zuiver op cijfers en normen gebaseerd zijn.

Wie stelt dat het OCMW zich op zijn taak moet concentreren, wekt de indruk dat het alleen nog mag instaan voor het recht op maatschappelijke integratie (RMI) en het leefloon, wanneer de wet dat eist. Dat is niet het geval. Residentie Arcadia blijft behouden. Vleugel 5 voldeed niet langer aan de normen en om op 1 april een nieuwe vergunning voor die afdeling te krijgen, waren ingrijpende werkzaamheden nodig. De gemeente had daar geen geld voor. In theorie krijgen de rusthuizen 60% subsidies, maar in werkelijkheid is dat heel wat minder door regels die veel werkzaamheden van subsidie uitsluiten.

Arcadia blijft bestaan met 192 bedden, 82 rusthuisbedden en 110 RVT-bedden.

Dertig bedden werden al in portefeuille gehouden, omdat ze niet gebruikt werden. Molenbeek had en heeft nog steeds geen wachtlijst. Heel wat bedden worden gebruikt door mensen die door andere OCMW's werden doorverwezen en niet in Molenbeek woonden.

Vandaag is de capaciteit weer afgestemd op de werkelijke behoefte. Het rusthuis blijft bestaan, maar wordt verbeterd.

Uitspraken over de opdracht van het OCMW kunnen inderdaad verontrustend zijn, maar in Molenbeek was er eerder sprake van misbruik en van een rusthuis dat te groot was voor het aantal inwoners van de gemeente dat er gebruik van wilde maken.

Aanpassingsmaatregelen nemen om de werking te ondersteunen en daarbij rekening houden met het

compte tenu des moyens disponibles, ils font en sorte que l'outil nécessaire à la population de Molenbeek soit un bon outil, bien entretenu avec un encadrement correct.

Je peux aussi, tout comme vous, parce que je suis présidente de CPAS, avoir des craintes quand j'entends ce genre de propos, mais objectivement, dans ce cas, ce n'est pas ce qui se passe à Molenbeek. Ce qui s'est passé, c'est qu'il y a eu quelques abus, quelques dérapages, que l'outil était trop grand et finalement en partie occupé par des habitants d'autres communes.

La politique, c'est faire ce qui est nécessaire et ce qui est possible. Vous savez comme moi que quand il faut prendre des mesures d'adaptation pour continuer à faire le nécessaire et le possible dans les limites des crédits et budgets disponibles, ce n'est jamais facile. Il y a toujours de la résistance au changement. Et plus la période pendant laquelle vous devez prendre ces mesures est brève, plus c'est difficile à vivre, surtout pour le personnel.

Dans ce contexte, commencer à s'agiter, à alarmer de façon intempestive la population et à relayer via le PTB ou une certaine presse la difficulté du personnel d'être par exemple déménagé dans une nouvelle aile, ce sont des pratiques que l'on connaît, qui sont vaines et non constructives et qui ne devraient ni nous impressionner ni même nous interpeller.

Pour l'examen du budget, je souhaite une fiche détaillée reprenant les éléments suivants : l'état du moratoire et le nombre total de lits autorisés, les investissements ventilés par institutions publiques et parapubliques, maisons de repos (MR) et maisons de repos et de soins (MRS), et les délais de mise aux normes MRS des chambres individuelles.

Compte tenu des délais nécessaires pour les mises aux normes, des besoins de reconversion des lits MR en lits MRS et de la communautarisation des compétences, quelles sont les perspectives ? L'enjeu est considérable.

L'élaboration du budget qui nous sera proposé à la rentrée parlementaire pourrait donner lieu à une fiche détaillée sur la mise en œuvre de la dernière

beschikbare budget, is nooit eenvoudig. Verandering roept ook altijd verzet op. Hoe korter de periode waarin de beslissingen moeten worden genomen, hoe moeilijker de veranderingen bovendien te aanvaarden zijn voor het personeel.

In zo'n context paniek zaaien en via de pers lucht geven aan de problemen die het personeel bijvoorbeeld heeft met een verhuizing naar een andere vleugel, is een zinloze en niet-constructieve actie waardoor we ons niet mogen laten beïnvloeden.

Voor de begrotingscontrole moet er een gedetailleerde fiche zijn van de staat van het moratorium en het totaal aantal toegelaten bedden; de investeringen door openbare en parastatale instellingen, rusthuizen en rust- en verzorgingstehuizen (RVT); en het tijdschema voor de aanpassing aan de normen van individuele kamers in RVT's.

Wat zijn de vooruitzichten, rekening houdend met de tijd die nodig is voor de aanpassing aan de normen, de nood aan de omzetting van rusthuis-bedden in RVT-bedden en de overdracht van bevoegdheden?

Bij de opmaak van de begroting tegen het begin van het nieuwe parlementaire jaar kan voor een gedetailleerd overzicht worden gezorgd van de uitvoering van de recentste ordonnantie en de uitvoeringsbesluiten, de protocolakkoorden en het moratorium, de spreiding van de subsidies, het aantal behouden of nieuwe bedden en het aantal omgezette bedden.

Waarom zou een overheidsdienst bij financiële noodgevallen net als de rest geen bedden mogen verkopen? Blijkbaar werd er een basisprijs vast-gelegd, maar is nog niets verkocht.

Het is begrijpelijk dat sommige personeelsleden niet gelukkig zijn met de beslissingen, maar anderen gebruiken dat ongenoegen voor politieke doeleinden. We mogen ons daardoor niet laten meeslepen.

ordonnance et de ses arrêtés d'exécution, sur l'état des protocoles d'accord et du moratoire, sur la répartition des subsides, sur le nombre de lits maintenus ou créés et sur le nombre de conversions de lits. L'objectif est de clarifier la situation.

En cas de dérapage financier et de situation d'urgence, pourquoi le pouvoir public ne pourrait-il pas vendre, comme le font tous les autres ? Un prix de base semble avoir été fixé, mais rien n'a été vendu jusqu'ici.

Je vous demande de ne pas relayer le jeu malhonnête de certains personnels et médecins dans cette affaire. Je peux comprendre que l'angoisse pousse des membres du personnel à commettre ce genre d'erreur, mais que d'autres, en rien touchés par la mesure, la relaient à des fins politiciennes me semble inacceptable.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Huytebroeck.

Mme Evelyne Huytebroeck, membre du Collège réuni.- Le mercredi 2 mai dernier, notre administration du bicommunautaire a organisé une inspection surprise dans la maison de repos et de soins Arcadia à Molenbeek à la suite de communications alarmantes parues dans les médias.

Le rapport émis par l'administration à la suite de cette inspection a conclu que la MRS Arcadia à Molenbeek répond à la règlementation de la Cocom. Le personnel d'Arcadia satisfait également aux normes imposées par les autorités fédérales.

Les constats de ce nouveau rapport d'inspection corroborent les résultats des précédentes inspections réalisées en février et mars 2012 par l'équipe multidisciplinaire de l'administration de la Cocom. Par ailleurs, le service d'inspection s'est réjoui de la fermeture de cette aile, car cette dernière ne répondait plus aux normes.

Le rapport révèle que la MRS dispose en ce moment de 62 équivalents temps plein (ETP) au sein de son personnel infirmier et soignant, ce qui est supérieur aux 45,75 ETP imposés. Le nombre de membres de personnel par service semble

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Huytebroeck heeft het woord.

Mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid van het Verenigd College *(in het Frans).- Naar aanleiding van de alarmerende berichten in de pers heeft de administratie van de GGC op 2 mei jongstleden een onaangekondigde controle uitgevoerd in het rust- en verzorgingstehuis Arcadia in Molenbeek.*

Uit die inspectie is gebleken dat het rusthuis aan de GGC-reglementering beantwoordt en dat het personeel aan de federale normen voldoet.

Die vaststellingen bevestigen de resultaten van de inspecties die in februari en maart 2012 plaatsvonden. De inspectiedienst is overigens blij dat de vleugel werd gesloten, omdat die niet meer aan de normen beantwoordde.

Arcadia beschikt over 62 voltijdsequivalenten voor het verzorgend en verplegend personeel, wat meer is dan de norm van 45,75 voltijdsequivalenten. Ook het aantal personeelsleden per dienst beantwoordt aan de GGC-normen.

Volgens de inspectiedienst is de recente herstructurering van het RVT Arcadia volgens de regels gebeurd. Dat is ook de conclusie van de

également répondre aux normes de la Cocom.

La réorganisation récente de la MRS Arcadia s'est faite dans les règles, d'après le service d'inspection. Les personnes désorientées résident depuis le 28 mars dernier dans l'unité spécifiquement aménagée pour eux.

C'est ce qui est d'ailleurs ressorti d'une réunion qui s'est tenue entre les différentes parties concernées : nos cabinets ainsi que les cabinets des ministres de la Santé, la direction de la maison de repos Arcadia, le président du CPAS de Molenbeek et les services d'inspection de l'administration de la Cocom. Les conclusions de cette réunion vont dans le même sens.

D'après les informations de notre administration, il n'y a pas eu de cession de lits MR et MRS par la maison de repos Arcadia. Il y a 25 lits MR qui ont été mis en portefeuille. La procédure visée à l'article 7 § 4 de l'ordonnance de 2008 concernant la récupération de lits n'a pas encore été activée. Actuellement, nous vérifions dans les faits s'il est possible de récupérer des lits, mais la procédure nécessite des arrêtés d'exécution, dont la rédaction est prévue pour les prochaines semaines. Par ailleurs, une réflexion est en cours entre les quatre ministres de la Commission communautaire commune concernant la vente de lits.

Dernière précision concernant cette annexe : il serait intéressant pour la commune et le CPAS de réfléchir à une autre affectation de cette annexe : une résidence de service social public, un accueil de jour... Il est possible de saisir cette opportunité et la transformer en un beau projet, mais ceci ressortit à la commune et au CPAS.

Concernant la réflexion de Mme Anne-Sylvie Mouzon portant sur le budget (fiches détaillées, moratoire passé, état chiffré de la situation) : le facilitateur a été engagé et travaille depuis le mois de mars. Pour le moment, il fait le tour de la question. Nous disposerons de fiches détaillées concernant toutes ces questions : elles seront disponibles pour les prochains travaux budgétaires.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Herscovici.

vergadering die heeft plaatsgehad met onze kabinetten, de kabinetten van de ministers van Gezondheid, de directie van Arcadia, de voorzitter van het OCMW van Molenbeek en de inspectiedienst van de GGC.

Volgens de administratie heeft Arcadia geen RH- en RVT-bedden verkocht. Er zijn 25 RH-bedden gesloten, maar de procedure van artikel 7, § 4, van de ordonnantie van 2008 betreffende de recuperatie van de bedden is nog niet gestart. Wij onderzoeken of het mogelijk is om die bedden te recupereren, maar daarvoor zijn uitvoeringsbesluiten nodig. Die zullen de volgende weken worden opgesteld. Het Verenigd College bestudeert momenteel de verkoop van die bedden.

Wij hopen voorts dat het OCMW en de gemeente deze kans zullen aangrijpen om de vleugel een nieuwe bestemming te geven.

Voor de budgettaire kwesties is sinds maart een facilitator aangesteld. Normaal gezien zouden wij tegen de volgende begrotingsbesprekingen over de gedetailleerde fiches moeten beschikken.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Herscovici heeft het woord.

Mme Anne Herscovici.- Je prends acte de la réponse de la ministre, particulièrement du fait qu'il n'y aurait, à l'heure actuelle, pas encore eu de cession de lits à titre onéreux. Ces lits pourraient ainsi rester dans le secteur public. Il s'agit d'une question de solidarité intracommunale.

Cela étant, Mme Mouzon reconnaîtra que je n'ai jamais cherché à instaurer ou alimenter un climat de panique. Je vous l'ai dit, je pense en effet que les responsables communaux sont les mieux placés pour juger de la manière la plus adéquate de rencontrer les besoins réels de la commune.

Si la fermeture d'une aile - dont l'inspection se réjouit - permet de construire un autre projet, on pourrait en quelque sorte tirer d'une source d'énervement, quelque chose d'intéressant. J'imagine par ailleurs que la commune aura besoin de financements à cet effet.

Je voudrais simplement attirer l'attention sur le fait que si des gens, sans doute de manière irresponsable, ont semé la panique, cela témoigne toutefois du fait que l'ambiance est extrêmement lourde et qu'un coup de pouce pourrait sans doute être donné au CPAS afin de soutenir le personnel et de rassurer les familles.

- L'incident est clos.

Mevrouw Anne Herscovici *(in het Frans).- Ik noteer dat er momenteel nog geen bedden zijn verkocht. Op die manier kunnen ze in de openbare sector blijven. Dat is een kwestie van intra-gemeentelijke solidariteit.*

Het is niet mijn bedoeling om paniek te zaaien. De gemeentelijke verantwoordelijken zijn het best geplaatst om te oordelen op welke manier de behoeften van de gemeenten het best kunnen worden vervuld.

Als de sluiting van een vleugel het mogelijk maakt om een ander project te ontwikkelen, kan ons dat alleen maar verheugen. De gemeente zal hiervoor misschien wel financiële steun nodig hebben.

Gezien de alarmerende berichten zou het OCMW ook wat hulp kunnen gebruiken om hun personeel te steunen en hun families gerust te stellen.

- Het incident is gesloten.